

ANNEXE G

Historique des BPC

INFORMATIONS CONFIDENTIELLES ET PRIVILÉGIÉES PRÉSENTÉES AU CHUM



Environnement
Canada

Environment
Canada

Région du Québec Quebec Region

Direction de la Protection de l'environnement
105 McGill, 4e étage
Montréal (Québec) H2Y 2E7

POSTE PRIORITAIRE

Le 1^{er} juin 2004

N/D : 3510-2 (02)
V/D : 603742

Madame Monya Pelchat
SNC-Lavalin Environnement
455, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1Z3

**Objet : Demande de renseignements concernant
CHUM Hôpital St-Luc aux adresses suivantes :
1058, rue Saint-Denis, Montréal QC H2X 3J4
264, rue René-Lévesque Est, Montréal QC H2X 1P1
1001, rue Saint-Denis, Montréal QC H2X 3H9**

Madame,

Suite à votre demande de renseignements mentionnée en rubrique ainsi qu'à des recherches effectuées dans les dossiers de la direction de la Protection de l'environnement, région du Québec, vous trouverez ci-joint copies des documents que nous avons concernant ces propriétés.

Nous faisons présentement les recherches pour le site de Vidéotron (Banque Nationale du Canada) et vous aviserons dès que possible si nous avons des documents pour cette adresse.

Si vous avez besoin de renseignements additionnels, n'hésitez pas à communiquer avec la soussignée.

Veuillez accepter, Madame, mes meilleures salutations.

F. Pilon

Francine Pilon
Accès à l'information
Direction de la protection de l'environnement
Téléphone : 514-283-7798
Télécopieur : 514-283-4423

P.J.

Canada

	Reçu / Envoyé le:
SNC-LAVALIN	15 juin 2004
PROJET N°:	603742
NOM:	CHUM
CATÉGORIES:	2.0
DISTRIBUTION	
Monya Pelchat (lettre)	<input checked="" type="checkbox"/>
Francine Pilon	<input checked="" type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>

EcoLogo® Paper / Papier Eco-Logo®





Environnement
Canada

Environment
Canada

Direction de la Protection de l'environnement
105, McGill
4^{ème} étage
Montréal, Québec
H2Y 2E7

Montréal, le 9 juillet 2001

Madame Galina Benzeguir
Conseillère en environnement
Hôpital Saint-Luc du CHUM
1560, rue Sherbrook Est
Montréal, Québec
H2L 4M1

Objet : Mise à jour de l'inventaire du matériel contenant des BPC entreposés à l'Hôpital Notre-Dame et l'hôpital Saint-Luc

Voici comme convenu une copie de nos inventaires des matériels contenant des BPC pour les deux Centres Hospitaliers mentionnés en rubriques. Selon nos informations, l'inventaire de l'Hôpital Saint-Luc confirme qu'il n'y a plus d'équipements entreposés qui contiennent un liquide contenant plus de 50 mg de BPC par Kilogramme de liquide dans ce lieux. En ce qui concerne l'inventaire de l'hôpital Notre-Dame, je vous fais parvenir une copie qui inclue les dernières modifications selon l'information que nous avons reçue.

J'espère le tout à votre entière satisfaction. N'hésitez pas à communiquer avec moi pour toute information ou changement nécessaire.

Diane Dupras
Inspecteur, matricule 206
Environnement Canada
105 rue McGill, Montréal
H2Y 2E7
514-496-6975

Confidence

Certificate of Destruction

CHEM-SECURITY (ALBERTA) LTD. /
 SANEXEN SERV. ENVIRONNEMENTAUX
 579, RUE LE BRETON

FOR PERIOD ENDING: 2000/11/24

LONGUEUIL
 CANADA J4G 1R9
 ATTN: VERONIQUE SIMARD

QC

POINT OF ORIGIN:
 MONTREAL-EST QC
 CANADA

Manifest Number	International Manifest	WPS Number	Date Received	Qty Destroyed	Last Destruction	Waste Description
110955	NN237417	17115	2000/NOV/14	1	DR 2000/NOV/22	PCB BALLASTS
110956	NN237409	15471	2000/NOV/14	2	DR 2000/NOV/22	PCB SOLIDS - SHREDDABLE
110957	NN237409	15490	2000/NOV/14	2	DR 2000/NOV/22	PCB CAPACITORS
110996	NN237375	15471	2000/NOV/16	24	DR 2000/NOV/22	PCB SOLIDS - SHREDDABLE
110998	NN237375	17115	2000/NOV/16	8	DR 2000/NOV/22	PCB BALLASTS
110999	NN237375	15490	2000/NOV/16	15	DR 2000/NOV/22	PCB CAPACITORS
111002	NN237383	17113	2000/NOV/16	1	DR 2000/NOV/22	PCB SLUDGE
111003	NN237375	15471	2000/NOV/16	11	OP 2000/NOV/22	PCB SOLIDS - SHREDDABLE
111006	NN237383	18976	2000/NOV/16	1	OP 2000/NOV/22	PCB WATER

Verified by: _____

Authorized By: _____

Date: 11/24/00

Date: _____

04-376



TRANSMISSION PAR TÉLÉCOPIEURDate : Le 19 juin 2001Nombre de pages transmises (Incluant celle-ci) : 4

Destinataire : Mme Diane Dupras
Inspecteur
Environnement Canada

Téléphone : (514)
Télécopieur : (514) 496-2087

Expéditeur : Mme Galina Benzeguir, chimiste, M.Sc. (Env.)
Conseillère en environnement
Hôpital Saint-Luc du CHUM

Téléphone : (514) 281-2121 poste 4640
Télécopieur : (514) 281-2519 C. élec. : galina.benzeguir.chum@ssss.gouv.qc.ca

Message : Tel que demandé :

1. La présente est pour vous confirmer que nous n'avons plus de déchets aux BPC entreposés à l'Hôpital Saint-Luc du CHUM (VR NO422)

Les déchets aux BPC DN 00043 et DN 00044 listés sur votre inventaire ont été éliminés en 1990. Ils faisaient partie de la dernière cargaison envoyées en Angleterre.

2. Notre inventaire (VR NO472) de l'Hôpital Notre-Dame du CHUM est à jour.

3. Tel que nous avons mentionné dans notre lettre du 20 septembre 2000, le baril d'askarel détruit le 6 octobre 2000 par la compagnie BOVAR Waste Management est en provenance du transformateur QR 26326 (voir la lettre ci-jointe).

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à m'appeler.

Avis de confidentialité

Cet envoi est confidentiel, protégé par le secret professionnel et à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer immédiatement. Merci

MANIFEST - MANIFESTE

This Manifest conforms to all Federal and Provincial transport and environmental legislation requiring manifesting. Ce manifeste est conforme aux législations fédérales et provinciales sur l'environnement et le transport, requérant un manifeste.



MM43988-3-1

Manifest Reference No.
N° de référence du manifeste

MM43988-3

PAGE .003

DE SERV-TECHN-ST-LUC

18 MAY '01 14:00

A Consignor (Generator) / Expéditeur (Producteur) Provincial ID No. / N° d'id. provincial Company name / Nom de l'entreprise: Hôpital St-Luc Mailing address / Adresse postale: VOIR CI-DESSOUS Shipping site address / Origine de l'expédition: 1058 St-Denis City / Ville: Montréal Province: QC Postal code / Code postal:		B Carrier / Transporteur Provincial ID No. / N° d'id. provincial: 1141981021 Company name / Nom de l'entreprise: Sauvexen Service ENV Address / Adresse: 579 le Breton City / Ville: Longueuil Prov.: QC Postal code / Code postal: S4G-1K9 Registration No. / N° d'immatriculation: LB-13312		Reference nos. of other Manifest(s) used / N°s de références des autres manifestes utilisés C Consignee (Receiver) / Destinataire (Réceptionnaire) Provincial ID No. / N° d'id. provincial: Consignee information same as intended Consignee in Part A / L'information à fournir par le destinataire est la même qu'en A <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No, complete the boxes area below Company name / Nom de l'entreprise: Address / Adresse: City / Ville: Province: Postal code / Code postal: Receiving site address / Destination de l'expédition: City / Ville: Province: Postal code / Code postal: Date received / Date de réception: Year / Année: Month / Mois: Day / Jour: Time / Heures: <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM							
Intended consignee / Destinataire prévu: Onyx Services Provincial ID No. / N° d'id. provincial: 1148196927 Address / Adresse: VOIR CI-DESSOUS Receiving site address / Destination de l'expédition: 11455 Ontario Est City / Ville: Montréal-Est Province: QC Postal code / Code postal: H1B-5J3		Vehicle / Véhicule: Trailer/Rail Car No. 1 / 1 ^{re} remorque - wagon: Trailer/Rail Car No. 2 / 2 ^e remorque - wagon: Point of entry / Point d'entrée: Point of exit / Point de sortie: Carrier Certification: I declare that I have received waste as offered by the consignor in Part A for delivery to the intended consignee and that the information contained in Part B is complete and correct. / Déclaration du transporteur: J'affirme avoir reçu les déchets offerts par l'expéditeur dans la partie A en vue de leur livraison au destinataire prévu et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets. Year / Année: 00 Month / Mois: 11 Day / Jour: 01 Name of authorized person (Print) / Nom de l'agent autorisé (par écrit) (Impression): Dan Brouillette Signature: <i>[Signature]</i> Tel. no. / N° de tél.: 450 646-7878		Date received / Date de réception: Year / Année: Month / Mois: Day / Jour: Time / Heures: <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM							
Physical state / État physique	Shipping name of waste / Appellation réglementaire du déchet	Quantity shipped / Quantité expédiée	Units / Litres / Unités	Classification	Packaging Containers	Quantity received / Quantité reçue	Units / Litres / Unités	Identify any shipment of hazardous materials / Attach a document if necessary / Indiquer tout déchet dangereux / une feuille au verso	Discontinuation of shipment / Arrêt de la livraison	Yes / Oui	No / Non
	S déchets Biphenyles polychlorés	360	kg	II 201	201						
	WPS 15490										
Special handling/Emergency Instructions / Manutention spéciale/Instructions d'urgence: Canotec 613-996-6666 Sauvexen 800-263-7870 Date shipped / Date d'expédition: Year / Année: 00 Month / Mois: 11 Day / Jour: 01 Time / Heures: 10:30 <input checked="" type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue: Year / Année: 00 Month / Mois: 11 Day / Jour: 01		Attached / Ci-jointes: <input type="checkbox"/> Below / Ci-dessous: 4 placards classe 9 Circulation no. - Quebec only / N° de circulation - Réservé au Québec:		If handling code "Other" (specify) / Si code de manutention "différent" (spécifier): If waste to be transferred, specify the company name / Si les déchets doivent être transférés, préciser le nom du destinataire:		Provincial ID No. / N° d'id. provincial: Address / Adresse: City / Ville: Prov.:		Consignee Certification: I declare that the information contained in Part C is correct and complete. / Déclaration du destinataire: Je déclare que tous les renseignements à la partie C sont exacts et complets. Name of authorized person (Print) / Nom de l'agent autorisé (par écrit) (Impression): Signature: <i>[Signature]</i> Tel. no. / N° de tél.:			
Name of authorized person (Print) / Nom de l'agent autorisé (par écrit) (Impression): DANIEL BROUILLAS Signature: <i>[Signature]</i>		Name of authorized person (Print) / Nom de l'agent autorisé (par écrit) (Impression): Signature: <i>[Signature]</i>		Name of authorized person (Print) / Nom de l'agent autorisé (par écrit) (Impression): Signature: <i>[Signature]</i>		Name of authorized person (Print) / Nom de l'agent autorisé (par écrit) (Impression): Signature: <i>[Signature]</i>		Name of authorized person (Print) / Nom de l'agent autorisé (par écrit) (Impression): Signature: <i>[Signature]</i>		Name of authorized person (Print) / Nom de l'agent autorisé (par écrit) (Impression): Signature: <i>[Signature]</i>	

NO WHITE IN THIS AREA
 NE PAS ÉCRIRE DANS CET ESPACE

MANIFEST - MANIFESTE

The Manifest conforms to all Federal and Provincial transport and environmental legislation requiring manifesting.
Ce manifeste est conforme aux dispositions fédérales et provinciales sur l'environnement et le transport, requérant un manifeste.



NN23689-8-1

Manifest Reference No
N° de référence du manifeste

NN23689-8

PAGE 003

DE SERU-TECHN-ST-LUC

19 JUN '01 10:04

A Consignor (Generator) / Expéditeur (Producteur) Provincial ID No. / N° d'id. provincial Company name / Nom de l'entreprise: CHUM Mailing address / Adresse postale: VOIR CI-DESSOUS Shipping site address / Origine de l'expédition: 1560 SHELBROOKE E City / Ville: Montreal Province: QC Postal code / Code postal: H2L-4M1		B Carrier / Transporteur Provincial ID No. / N° d'id. provincial: 1141989021 Company name / Nom de l'entreprise: Sauvexen Services EMV Address / Adresse: 579 le Breton City / Ville: Longueuil Prov.: QC Postal code / Code postal: J4G-1R9 Registration No. / N° d'immatriculation: 926 CC13312 Prov.: QC Vehicle / Véhicule: 926 CC13312 Prov.: QC Trailer/Rail Car No. 1: 1^{er} remorque - wagon Trailer/Rail Car No. 2: 2^e remorque - wagon Point of entry / Point d'entrée: _____ Point of exit / Point de sortie: _____ Carrier Certification: I declare that I have received waste as offered by the consignor in Part A for delivery to the intended consignee and that the information contained in Part B is complete and correct. / Déclaration du transporteur: J'affirme avoir reçu les déchets offerts par l'expéditeur dans la partie A au vue de leur livraison au destinataire choisi et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets. Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie): 0010919 base latour Signature: _____ Tel. No. / N° de tél.: 410646-7878		C Consignee (Receiver) / Destinataire (Réceptionnaire) Provincial ID No. / N° d'id. provincial: _____ Company name / Nom de l'entreprise: _____ Address / Adresse: _____ City / Ville: _____ Province: _____ Postal code / Code postal: _____ Receiving site address / Destination de l'expédition: _____ City / Ville: _____ Province: _____ Postal code / Code postal: _____ Date received / Date de réception: _____ Time / Heure: _____ Yes / Oui: _____ No / Non: _____																																													
Intended consignee / Destinataire prévu: onyx Sauveur Provincial ID No. / N° d'id. provincial: 1148196927 Address / Adresse: VOIR CI-DESSOUS Receiving site address / Destination de l'expédition: 11455 ontario EST City / Ville: Montreal-EST Province: QC Postal code / Code postal: _____		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Physical state / État physique</th> <th rowspan="2">Shipping name of waste / Appellation réglementaire du déchet</th> <th colspan="2">Waste identification / Identification du déchet</th> <th rowspan="2">Quantity shipped / Quantité expédiée</th> <th rowspan="2">Units / Lit or cu ft / litres</th> <th rowspan="2">Classification</th> <th rowspan="2">Packing group / Groupe d'emballage</th> <th rowspan="2">Packing Contents / Contenu des emballages</th> <th rowspan="2">Quantity received / Quantité reçue</th> <th rowspan="2">Units / Lit or cu ft / litres</th> <th rowspan="2">Identify any shipment discrepancy problems / Indiquez tout problème de désaccord de l'expédition. Annoter une feuille de bétail.</th> <th rowspan="2">Handling code / Code de manutention</th> <th rowspan="2">Documents / Documents</th> </tr> <tr> <th>Provincial No. / N° (Quebec - Ontario only) / (Québec - Ontario seul)</th> <th>TQDAPH / LTMQNP</th> <th>Yes / Oui</th> <th>Yes / Oui</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>L</td> <td>déchet Biphényles polychlorés</td> <td>15484</td> <td>oil</td> <td>710000</td> <td>300</td> <td>kg</td> <td>9.1</td> <td>1</td> <td>01</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>déchet Biphényles polychlorés</td> <td>15490</td> <td>condensateur</td> <td></td> <td>100</td> <td>kg</td> <td>9.1</td> <td>1</td> <td>01</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Physical state / État physique	Shipping name of waste / Appellation réglementaire du déchet	Waste identification / Identification du déchet		Quantity shipped / Quantité expédiée	Units / Lit or cu ft / litres	Classification	Packing group / Groupe d'emballage	Packing Contents / Contenu des emballages	Quantity received / Quantité reçue	Units / Lit or cu ft / litres	Identify any shipment discrepancy problems / Indiquez tout problème de désaccord de l'expédition. Annoter une feuille de bétail.	Handling code / Code de manutention	Documents / Documents	Provincial No. / N° (Quebec - Ontario only) / (Québec - Ontario seul)	TQDAPH / LTMQNP	Yes / Oui	Yes / Oui	L	déchet Biphényles polychlorés	15484	oil	710000	300	kg	9.1	1	01					S	déchet Biphényles polychlorés	15490	condensateur		100	kg	9.1	1	01				
Physical state / État physique	Shipping name of waste / Appellation réglementaire du déchet	Waste identification / Identification du déchet				Quantity shipped / Quantité expédiée	Units / Lit or cu ft / litres											Classification	Packing group / Groupe d'emballage	Packing Contents / Contenu des emballages	Quantity received / Quantité reçue	Units / Lit or cu ft / litres	Identify any shipment discrepancy problems / Indiquez tout problème de désaccord de l'expédition. Annoter une feuille de bétail.	Handling code / Code de manutention	Documents / Documents																								
		Provincial No. / N° (Quebec - Ontario only) / (Québec - Ontario seul)	TQDAPH / LTMQNP	Yes / Oui	Yes / Oui																																												
L	déchet Biphényles polychlorés	15484	oil	710000	300	kg	9.1	1	01																																								
S	déchet Biphényles polychlorés	15490	condensateur		100	kg	9.1	1	01																																								
Special handling/Emergency instructions / Manutention spéciale/instructions d'urgence: Canotec 613-996-6666 Sauvexen 800-263-7870 Date shipped / Date d'expédition: 000919 Time / Heure: 11:39 AM/PM: <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue: 000919 Year / Année: _____ Month / Mois: _____ Day / Jour: _____ Consignor Certification: I declare that the information contained in Part A is correct and complete. / Déclaration de l'expéditeur: Je déclare que tous les renseignements à la partie A sont vérifiés et complets.		Attached / Jointes: <input type="checkbox"/> Below / Ci-dessous: 4 placards class 9 Circulation no. - Quebec only / N° de circulation - Réservée au Québec: Bar 109 R Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie): Paul Chevalier Signature: _____ Tel. no. / N° de tél.: 15142816000/8953																																															

NE PAS ECRIVER DANS CET ESPACE

MANIFEST - MANIFESTE

This Manifest conforms to all Federal and Provincial transport and environmental legislation requiring manifests.
Ce manifeste est conforme aux législations fédérales et provinciales sur l'environnement et le transport, nécessitant un manifeste.



NN23690-6-1

Manifest Reference No.
N° de référence du manifeste

NN23690-6

PAGE 004

DE SERU-TECHN-ST-LUC

19 JUN '01 10:05

A Consignor (Generator) / Expéditeur (Producteur) Provincial ID No. / N° d'id. provincial Company name / Nom de l'entreprise CHUM Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal VOIR CI-DESSOUS Shipping site address / Origine de l'expédition 1560 SHEA BROOK E City / Ville Province Postal code / Code postal Montreal QC H2L-4M1		B Carrier / Transporteur Provincial ID No. / N° d'id. provincial 1141989021 Company name / Nom de l'entreprise Sauvexen Services ENV Address / Adresse 579 Le Breton City / Ville Province Postal code / Code postal Longueuil QC J4G-1R9 Registration No. / N° d'immatriculation 206C13312 Vehicle / Véhicule Trailer/Rail Car No. 1 / 1 ^{er} remorque - wagon Trailer/Rail Car No. 2 / 2 ^e remorque - wagon Point of entry / Point d'entrée Point of exit / Point de sortie Carrier Certification: I declare that I have received waste as offered by the consignor in Part A for delivery to the intended consignee and that the information contained in Part B is complete and correct. / Déclaration du transporteur: J'affirme avoir reçu les déchets offerts par l'expéditeur dans la partie A en vue de leur livraison au destinataire prévu et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets. Yes / Année Month / Mois Day / Jour 00/09/19		C Consignee (Receiver) / Destinataire (Réceptionnaire) Provincial ID No. / N° d'id. provincial Company name / Nom de l'entreprise Address / Adresse City / Ville Province Postal code / Code postal Receiving site address / Destination de l'expédition City / Ville Province Postal code / Code postal Date received / Date de réception Year / Année Month / Mois Day / Jour 00/09/19	
Intended consignee / Destinataire prévu Sauvexen Services ENV Provincial ID No. / N° d'id. provincial 1141989021 Address / Adresse City / Ville Province Postal code / Code postal 579 Le Breton Longueuil QC J4G-1R9 Receiving site address / Destination de l'expédition City / Ville Province Postal code / Code postal 11457 Ontario Est Montreal-EST QC H1B-5J3		Waste identification / Identification du déchet Shipping name of waste / Appellation réglementaire du déchet S dechet Biphényles polychlorés Mps 17116 transformateurs Provincial No. / N° (Quebec-Ontario only) / (Québec-Ontario seul) 108 UN2315 Quantity shipped / Quantité expédiée 250 Units L or cu ft / Unités kg Packaging Containers No. / N° Int. / Int. 11 107		Identify any shipment discrepancy problems / Identify any shipment discrepancy problems Attach addendum if necessary / Indiquez toute différence relative à l'expédition. Attachez une feuille au besoin. Handling Code / Code de manutention Description / Description Yes / Oui No / Non If handling code "Other" (specify) / Si code de manutention "Autre" (spécifier) If waste to be transferred to city landfill / Si les déchets doivent être transférés, précisez le nom du destinataire Provincial ID No. / N° d'id. provincial Address / Adresse City / Ville Prov. Consignee Declaration: I declare that the information contained in Part C is correct and complete. / Déclaration du destinataire: Je déclare que tous les renseignements à la partie C sont exacts et complets. Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimés) Signature / Signature Paul Chevalier	
Special handling/Emergency instructions / Manutention spéciale/instructions d'urgence Canotec 613-996-6666 Sauvexen 800-263-7870 Date shipped / Date d'expédition Year / Année Month / Mois Day / Jour 00/09/19		Attached / Ci-jointes Below / Ci-dessous 4 plaques classées Circulation no. - Quebec only / N° de circulation - Réservé au Québec Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue Year / Année Month / Mois Day / Jour 00/09/19		Consignor Certification: I declare that the information contained in Part A is correct and complete. / Déclaration de l'expéditeur: Je déclare que tous les renseignements à la partie A sont exacts et complets. Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimés) Signature / Signature Paul Chevalier	

NOT TO BE REPRODUCED IN THIS AREA
 NE PAS REPRODUIRE DANS CET ESPACE



ENVIRONNEMENT CANADA

15 MAR. 2001

DIRECTION DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE
ET DES SERVICES TECHNIQUES

Groupe environnement

DIRECTION PROTECTION
DE L'ENVIRONNEMENT

Téléphone : (514) 281-2121 p. 4640 Télécopieur : (514) 281-2519

Le 12 mars 2001

Monsieur Marcel Saumure
Inspecteur L.C.P.E./L.P.
Section Inspections et Enquêtes, Région du Québec
Environnement Canada
105, rue Mc Gill, 4^e étage
Montréal (Québec) H2Y 2E7

**Objet : Élimination d'équipements électriques contaminés par des BPC
Hôpital Saint-Luc du CHUM
VR : NO422-**

Monsieur,

Par la présente, nous vous transmettons le certificat de destruction de douze condensateurs contaminés par des BPC à l'Hôpital Saint-Luc du CHUM qui ont été pris en charge par la compagnie SANEXEN le 1^{er} novembre 2000.

- 12 condensateurs QR: 42866; 42867; 42868; 42869; 42870; 42871; 42872; 42873; 42874; 42875; 42876 et 42877
- Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24/11/00 (voir le formulaire de sortie de la compagnie SANEXEN en date du 13/11/00).

Par conséquent, nous vous signalons que nous n'avons plus d'équipements aux BPC à l'Hôpital Saint-Luc du CHUM.

Si d'autres renseignements vous sont nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec la soussignée au 281-2121, poste 4640.

Veuillez agréer, Monsieur Saumure, l'expression de nos meilleures salutations.

Galina Benzeguir, chimiste, M.Sc (Env.)
Conseillère en environnement
GB/gb

p.j. : Certificat de destruction

c.c. : M. Jacques Morency, directeur adjoint - services techniques
M. Donald Cossette, coordonnateur des technologies du bâtiment
M. Martin Lavertu, chef coordonnateur à l'administration, environnement, sécurité et stationnements

CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

HÔTEL-DIEU
3840, rue Saint-Urbain
Montréal (Québec)
H2W 1T8

HÔPITAL NOTRE-DAME
1560, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H2J 4M1

HÔPITAL SAINT-LUC
1058, rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2Y 3J4

Date / Date

13/11/00

N° Manifeste / Manifest #

NN23737-5 / NN23736-7
NN23738-3

N° de projet Project #	N° WPS WPS #	N° Item Item #	Contenant Container	Nom du client Client's Name
6800-288	17115	1	OT	TPSGR
6800-267	15484	4	CT	École des Métiers
6800-372	15471	5	OP	Défense Nationale
112688	16822	2113	CT	Sanexen
"	"	2114	"	"
6800-405	15470	1	OT	Hôpital St-Luc
"	"	2	"	"
112688	15484	2095	CT	Sanexen
6800-410	15471	1	OT	Mine Sigma
6800-404	"	2	"	Westinghouse
"	15484	1	CT	"
6800-382	15471	1	OP	Matrie, Churchill Falls
6800-425	13293	1	OT	Canadian Forest Products
6800-408	17115	1	OT	Pâte Canada
6800-384	15470	-	OT	CBC Goose Bay
"	"	-	OT	"
6800-222	15484	3	CT	Ville de Uth. (André Sarrail)

Nom du responsable de l'expéditeur
Company Representative

Nom du responsable de Sanexen
Sanexen Representative

18-May-01 Les résultats de la recherche pour 'Code d'entreprise' = 'N0422'

Type	Code	Drainé	État	Conc.	Concentration	Nombre d'articles
Capacité	Contenu	Unités	Brut/Net	Source	Indicateur (O/N)	

CAMPUS ST-LUC DU CHUM

DN00043	A PY BP	P	Entrepose Pour Disposition	1990-01-29 0.0	7.0 200.0 1400.0	L B	D N 2000-11-11	CONVERSION
CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
DN00044	O UN BD	P	Entrepose Pour Disposition	1990-01-29 0.0	1.0 150.0 150.0	KG B	D N 2000-11-11	CONVERSION
CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
QR07436	A AS CA	P	En Utilisation	1990-01-29 0.0	1.0 15.0 15.0	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
979 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui n'a jamais été rentré dans la base de données d'EC.								
QR07438	A AS CA	P	En Utilisation	1990-01-29 0.0	1.0 15.0 15.0	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
980 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui n'a jamais été rentré dans la base de données d'EC.								
QR07439	A AS CA	P	En Utilisation	1990-01-29 0.0	1.0 15.0 15.0	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
981 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui n'a jamais été rentré dans la base de données d'EC.								
QR21909	A PY TR	D	Éliminé	1990-09-10 0.0	1.0 1992.9 1992.9	KG B	R N 2000-11-11	CONVERSION
116407 BEAUPRE WODEN(1976) Lieu EXPORT FRANCE VIA IEM MARS 90								
QR42866	A AS CA	P	Éliminé	2000-11-24 0.0	1.0 3.6 3.6	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
982 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42867	A AS CA	P	Éliminé	2000-11-24 0.0	1.0 3.6 3.6	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
983 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42868	A AS CA	P	Éliminé	2000-11-24 0.0	1.0 3.6 3.6	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
984 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42869	A AS CA	P	Éliminé	2000-11-24 0.0	1.0 3.6 3.6	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
985 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42870	A AS CA	P	Éliminé	2000-11-24 0.0	1.0 3.6 3.6	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
986 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42871	A AS CA	P	Éliminé	2000-11-24 0.0	1.0 3.6 3.6	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
987 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42872	A AS CA	P	Éliminé	2000-11-24 0.0	1.0 3.6 3.6	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
988 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42873	A AS CA	P	Éliminé	2000-11-24 0.0	1.0 3.6 3.6	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
989 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42874	A AS CA	P	Éliminé	2000-11-24 0.0	1.0 3.6 3.6	KG N	R N 2001-05-18	Diane Dupras
990 BEAUPRE CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE								
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								

Type	Code	Drainé	Changement d'état	Conc.	Concentration	Nombre d'articles
Capacité	Contenu	Unités	Brut/Net		Source	Indicateur (O/N)

CAMPUS ST-LUC DU CHUM (suite)

QR42875	A AS CA	P	Éliminé 2000-11-24	0.0	1.0 3.6 3.6	KG N R N	2001-05-18	Diane Dupras
	301		BEAUPRE					CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001 Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42876	A AS CA	P	Éliminé 2000-11-24	0.0	1.0 3.6 3.6	KG N R N	2001-05-18	Diane Dupras
	303		BEAUPRE					CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001 Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								
QR42877	A AS CA	P	Éliminé 2000-11-24	0.0	1.0 3.6 3.6	KG N R N	2001-05-18	Diane Dupras
	304		BEAUPRE					CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001 Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui								

ENVIRONNEMENT CANADA Fédéral-OC

09-Jul-01 Les résultats de la recherche pour 'Code d'entreprise' = 'N0472'

T= Type C= Code V/P= Drainé É Date= changement d'état Conc.= Concentration #= Nombre d'articles
 Cap.= Capacité Cont= Contenu U= Unités B/N= Bru/Net S= Source I= Indicateur (O/N)

N0472 CAMPUS NOTRE-DAME DU CHUM

étiquette	T C	Matériel	V/P	État	É date	Conc. #	Cap.	Cont	U	B/N	S	I	mise à jour	Responsable
DN00098	O	UN BD	P	Éliminé	1999-03-23	0.0	3.0	200.0	750.0	KG	B	E	N 2000-11-11	CONVERSION
Lieu: Swan Hills														
DN02076	A	PY BP	P	Éliminé	1999-03-23	0.0	4.0	240.0	960.0	KG	N	E	N 2000-11-11	CONVERSION
Lieu: Swan Hills														
DN02077	O	UN BL	D	Éliminé	1999-03-23	0.0	1.0	200.0	200.0	L	B	E	N 2000-11-11	CONVERSION
Lieu: Swan hills														
DN05727	A	AS BP	P	Éliminé	1999-09-02	0.0	1.0	200.0	200.0	L	B	R	N 2000-11-11	CONVERSION
Lieu: Swan Hills														
QR25368	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-04-14	0.0	1.0	90.92	90.92	L	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 322464 Fabricant GENERAL ELECTRIC (454 KGS) Lieu FS-1138														
QR25399	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-04-14	0.0	1.0	90.92	90.92	L	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 328129 Fabricant GENERAL ELECTRIC (454 KGS) Lieu ES.PIECE E.S.-1105-1														
QR25488	A	PY TR	P	Éliminé	1999-03-23	0.0	1.0	136.5	136.5	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 328127 Fabricant GENERAL ELECTRIC Lieu Swan Hills														
QR26325	A	PY TR	P	Éliminé	1999-09-02	0.0	1.0	238.8	238.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366061 Fabricant GENERAL ELECTRIC (760 KGS) Lieu Chemcycle														
QR26326	A	PY TR	P	Éliminé	2001-01-10	0.0	1.0	136.38	136.38	L	N	R	N 2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 366067 Fabricant GENERAL ELECTRIC (612 KGS) Lieu 7e cd A-7061														
Comment: Le 19 septembre 2000 la compagnie SANEXEN prend en charge l'équipement et le certificat de décontamination de la compagnie SANEXEN est daté du 10 janvier 2001.														
QR26327	A	PY TR	P	Éliminé	2001-07-09	0.0	1.0	136.38	136.38	L	N	R	N 2001-07-09	Diane Dupras
NO de série 366072 Fabricant GENERAL ELECTRIC Lieu 6e CD A-6061														
Comment: 29 juin 2001 Transmission par télécopieur de madame Benzeguir soulignant que le QR26327 et un baril d'askarel en provenance de ce transformateur ont été transportés le 6 juin 2001 pour élimination par														
QR26328	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-03-23	0.0	1.0	204.8	204.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366064 Fabricant GENERAL ELECTRIC Lieu 5CD PIECE A-5061														
QR26329	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-03-23	0.0	1.0	238.8	238.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366056 Fabricant GENERAL ELECTRIC Lieu 4CD PIECE A-4064														
QR26330	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-03-23	0.0	1.0	204.8	204.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366070 Fabricant GENERAL ELECTRIC Lieu 3CD PIECE A-3061														
QR26331	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-03-23	0.0	1.0	204.8	204.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366068 Fabricant GENERAL ELECTRIC Lieu 2CD PIECE A-2061														
QR26332	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-03-23	0.0	1.0	238.8	238.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366063 Fabricant GENERAL ELECTRIC Lieu 1CD PIECE A-1096														
QR26333	A	PY TR	P	En Utilisation	1990-02-13	0.0	1.0	238.8	238.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 376179 Fabricant GENERAL ELECTRIC Lieu 1C PIECE C-1057-2														
QR26334	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-03-23	0.0	1.0	238.8	238.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 376921 Fabricant GENERAL ELECTRIC (771 KGS) Lieu AR 1040														
QR26335	A	PY TR	P	Éliminé	1999-03-23	0.0	1.0	204.8	204.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 376920 Fabricant GENERAL ELECTRIC Lieu Swan Hills														
QR26336	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-03-23	0.0	1.0	238.8	238.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366062 Fabricant GENERAL ELECTRIC (737 KGS) Lieu CS. PIECE CS-2014-B-22														
QR26337	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-03-23	0.0	1.0	238.8	238.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366055 Fabricant GENERAL ELECTRIC (737 KGS) Lieu CS. PIECE CS-2014-B-22														

Type Code V/P= Drainé É Date= changement d'état Conc.= Concentration #= Nombre d'articles
 Cap.= Capacité Cont= Contenu U= Unités B/N= Bru/Net S= Source I= Indicateur (O/N)

N0472 CAMPUS NOTRE-DAME DU CHUM (suite)

étiquette	T C	Matériel	V/P	État	É date	Conc. #	Cap.	Cont	U	B/N	S	I	mise à jour	Responsable
QR26338	A	PY TR	P	En Utilisation	1999-03-23	0.0	1.0	204.8	204.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366066 Fabricant GENERAL ELECTRIC (612 KGS) Lieu CS. PIECE CS-2014-B-22														
QR26339	A	PY TR	P	En Utilisation	1994-05-27	0.0	1.0	238.8	238.8	KG	N	R	N 2000-11-11	CONVERSION
NO de série 366058 Fabricant GENERAL ELECTRIC (760 KGS) Lieu DS. PIECE DS-2043														

NO de série	68K095AZ	Fabricant	WESTINGHOUSE	Lieu	LS-1205-1							
QR43577	A IN CA	P	En Utilisation	1990-02-13	0.0	1.0	3.8	3.8	KG N	R N	2000-11-11	CONVERSION
NO de série	68K121AY	Fabricant	WESTINGHOUSE	Lieu	LS-1205-1							
QR43578	A IN CA	P	En Utilisation	1990-02-13	0.0	1.0	3.8	3.8	KG N	R N	2000-11-11	CONVERSION
NO de série	68K120AY	Fabricant	WESTINGHOUSE	Lieu	LS-1205-1							
QR51362	A IN CA	P	Éliminé	2000-10-06	0.0	1.0	3.8	3.8	KG N	R N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série	391B082G201	Fabricant	Westinghouse	Lieu	AS.3002							
Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 6 octobre 2000.												

ENVIRONNEMENT CANADA / 0009a-00

09-Jul-01 Les résultats de la recherche pour 'Code d'entreprise' = 'N0422'

T= Type C= Code V/P= Drainé É Date= changement d'état Conc.= Concentration #= Nombre d'articles
 Cap.= Capacité Cont= Contenu U= Unités B/N= Brut/Net S= Source I= Indicateur (O/N)

N0422 CAMPUS ST-LUC DU CHUM

étiquette	T	C	Matériel	V/P	État	É date	Conc. #	Cap.	Cont	U	B/N	S	I	mise à jour	Responsable	
DN00043	A	PY	BP	P	Éliminé	2001-07-09	0.0	7.0	200.0	1400.0	L	B	D	N	2001-07-09	Diane Dupras
Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: 19 juin 2001 Transmission par télécopieur soulignant que DN00043 et DN00044 ont été éliminés en 1990 dans la cargaison envoyée en Angleterre																
DN00044	O	UN	BD	P	Éliminé	2001-07-09	0.0	1.0	150.0	150.0	KG	B	D	N	2001-07-09	Diane Dupras
Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: 19 juin 2001 Transmission par télécopieur soulignant que DN00044 a été éliminé lors d'un envoi en Angleterre en 1990.																
QR07436	A	AS	CA	P	Éliminé	2001-05-18	0.0	1.0	15.0	15.0	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 979 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui n'a jamais été rentré dans la base de données d'EC. De plus, ce numéro QR07439 n'a jamais																
QR07438	A	AS	CA	P	Éliminé	2001-05-18	0.0	1.0	15.0	15.0	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 980 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui n'a jamais été rentré dans la base de données d'EC. De plus, ce numéro QR07439 n'a jamais																
QR07439	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-01	0.0	1.0	15.0	15.0	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 981 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui n'a jamais été rentré dans la base de données d'EC. De plus, ce numéro QR07439 n'a jamais																
QR21909	A	PY	TR	D	Éliminé	1990-09-10	0.0	1.0	1992.9	1992.9	KG	B	R	N	2000-11-11	CONVERSION
NO de série 116407 Fabricant WODEN (1976) Lieu EXPORT FRANCE VIA IEM MARS 90																
QR42866	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 982 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui																
QR42867	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 983 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui																
QR42868	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 984 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui																
QR42869	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 985 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui																
QR42870	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 986 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui																
QR42871	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 987 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui																
QR42872	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 988 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui																
QR42873	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
NO de série 989 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE																
Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001: Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui																

ENVIRONNEMENT CANADA - Federal-00

T=	Type	C=	Code	V/P=	Drainé	É	Date=	changement d'état	Conc.=	Concentration	#=	Nombre d'articles
Cap.=	Capacité	Cont=	Contenu	U=	Unités	B/N=	Brut/Net	S=	Source	I=	Indicateur (O/N)	

N0422 CAMPUS ST-LUC DU CHUM (suite)

étiquette	T	C	Matériel	V/P	Etat	É	date	Conc. #	Cap.	Cont	U	B/N	S	I	mise à jour	Responsable
QR42874	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras

NO de série 990 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE

Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001; Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui

QR42875	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
---------	---	----	----	---	---------	------------	-----	-----	-----	-----	----	---	---	---	------------	--------------

NO de série 301 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE

Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001; Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui

QR42876	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
---------	---	----	----	---	---------	------------	-----	-----	-----	-----	----	---	---	---	------------	--------------

NO de série 303 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE

Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001; Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui

QR42877	A	AS	CA	P	Éliminé	2000-11-24	0.0	1.0	3.6	3.6	KG	N	R	N	2001-05-18	Diane Dupras
---------	---	----	----	---	---------	------------	-----	-----	-----	-----	----	---	---	---	------------	--------------

NO de série 304 Fabricant BEAUPRE Lieu CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE

Comment: Certificat de destruction de la compagnie Bovar Waste Management en date du 24-11-2000. 18 mai 2001; Modification du numéro de série suite à une correspondance du CHUM en date du 16 juillet 1998 qui



No de l'inspection: 2008-2001-05-18-004

Nom de l'inspection: Campus St-Luc du CHUM - Stockage BPC mai-2001

Sommaire			
District:	Québec	État:	Fermé
Échantillon stat. PNI:		Confidentiel:	
Type:	Vérification administrative	Date de début:	2001/05/18
Origine:	Événement (non planifié)	Date de fin:	2001/07/09
PRI:		No de dossier 1:	BPC-0531
Plan d'action:		No de dossier 2:	
		État de la conformité:	Conforme

Agent				
Rôle	Nom de l'agent	Téléphone	Date de début	Date de fin
Agent responsable	Dupras, Diane			

Personne/Organisation	
Rôle	Nom Personne/Organisation & Contacts
Sujet principal	Centre Hospitalier de l'Université de Montréal - Hôpital St-Luc Contact principal: Conseillère en environnement // Benzeguir, Galina

Note/Activité

# 1	Date	Nom de l'agent	Type
	2001/05/18	Dupras, Diane	Résultat
14 mai 2001 Stéphane Bolduc a remis sur mon bureau une lettre concernant l'équipement contenant des BPC à l'Hôpital St-Luc.			

# 2	Date	Nom de l'agent	Type
	2001/05/18	Dupras, Diane	Résultat
18 mai 2001: J'ai fait une révision du dossier BPC0531. Suite à cette révision, j'ai apporté des modifications, dans la base de données nationale sur les BPC, aux numéros de série de certains équipements qui avaient été mentionnés en 1998. J'ai également apporté des modifications sur les renseignements de l'entreprise. J'ai apporté les modifications contenues dans la lettre de l'Hôpital St-Luc datée de mars 2001. J'ai également discuté avec madame Benzeguir concernant deux autres équipements présents dans l'inventaire. Elle va vérifier l'information concernant ces équipements et nous recontacter.			

# 3	Date	Nom de l'agent	Type
	2001/07/09	Dupras, Diane	Résultat
19 juin 2001 Reçu un fax de madame Galina Benzeguir de l'hôpital Saint-Luc confirmant que les deux équipements toujours présents dans notre inventaire (DN00043 et DN00044) ont été effectivement détruit en 1990 en Angleterre. J'ai remis à jour l'information dans notre inventaire nationale sur le stockage de BPC. Il n'existe plus d'équipement contenant			



No de l'inspection: 2008-2001-05-18-004

Nom de l'inspection: Campus St-Luc du CHUM - Stockage BPC mai-2001

des BPC à cette Hôpital.

Lieu

Ligne 1: 1058, rue Saint-Denis
 Ligne 2:
 Ligne 3:
 Ville: Montréal
 Province/ État: Québec
 Pays: Canada
 Port:
 Description:
 Autre: Code postal/Zip: H2X3J4

Coordonnée

#	Latitude	Longitude

Loi/Règlement

1
 Suspect: Centre Hospitalier de l'Université de Montréal - Hôpital St-Luc
 Loi: LCPE 1999 - LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
 Règlement: Stockage des matériels contenant des BPC

Article	Infraction		Commentaires	Décision
	Possible	Présumée		

Véhicule

Aucune donnée

Article/Pièce à conviction

Aucune donnée

Approbation/Notification

Aucune donnée

Lien

Évènement			
Numéro	Nom/Mots clés	État	Date
2008-2001-05-18-004	Campus St-Luc du CHUM - Stockage BPC mai-2001	Fermé	2001/05/18

Inspection			
Numéro	Nom/Mots clés	État	Date



No de l'inspection: 2008-2001-05-18-004

Nom de l'inspection: Campus St-Luc du CHUM - Stockage BPC mai-2001

Enquête

Numéro	Nom/Mots clés	État	Date



No de l'inspection: 2008-2001-05-18-004

Nom de l'inspection: Campus St-Luc du CHUM - Stockage BPC mai-2001

Sommaire			
District:	Québec	État:	Ouvert
Échantillon stat. PNI:		Confidentiel:	
Type:	Vérification administrative	Date de début:	2001/05/18
Origine:	Événement (non planifié)	Date de fin:	
PRI:		No de dossier 1:	BPC-0531
Plan d'action:		No de dossier 2:	
		État de la conformité:	Conforme

Agent				
Rôle	Nom de l'agent	Téléphone	Date de début	Date de fin
Agent responsable	Dupras, Diane			

Personne/Organisation	
Rôle	Nom Personne/Organisation & Contacts
Sujet principal	Centre Hospitalier de l'Université de Montréal - Hôpital St-Luc Contact principal: Conseillère en environnement // Benzeguir, Galina

Note/Activité		
#	Date	Type
# 1	2001/05/18	Résultat
14 mai 2001 Stéphane Bolduc a remis sur mon bureau une lettre concernant l'équipement contenant des BPC à l'Hôpital St-Luc.		

#	Date	Type
# 2	2001/05/18	Résultat
18 mai 2001: J'ai fait une révision du dossier BPC0531. Suite à cette révision, j'ai apporté des modifications, dans la base de données nationale sur les BPC, aux numéros de série de certains équipements qui avaient été mentionnés en 1998. J'ai également apporté des modifications sur les renseignements de l'entreprise. J'ai apporté les modifications contenues dans la lettre de l'Hôpital St-Luc datée de mars 2001. J'ai également discuté avec madame Benzeguir concernant deux autres équipements présents dans l'inventaire. Elle va vérifier l'information concernant ces équipements et nous recontacter.		

Lieu	
Ligne 1:	1058, rue Saint-Denis
Ligne 2:	
Ligne 3:	
Ville:	Montréal
Province/ État:	Québec
Autre:	



No de l'inspection: 2008-2001-05-18-004
 Nom de l'inspection: Campus St-Luc du CHUM - Stockage BPC mai-2001

Pays: Canada		Code postal/Zip: H2X3J4
Port:		
Description:		
Coordonnée		
#	Latitude	Longitude

Loi/Règlement

# 1	Suspect: Centre Hospitalier de l'Université de Montréal - Hôpital St-Luc			
	Loi: LCPE 1999 - LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT			
	Règlement: Stockage des matériels contenant des BPC			
Article	Infraction		Commentaires	Décision
	Possible	Présumée		

Véhicule

Aucune donnée

Article/Pièce à conviction

Aucune donnée

Approbation/Notification

Aucune donnée

Lien

Évènement			
Numéro	Nom/Mots clés	État	Date
2008-2001-05-18-004	Campus St-Luc du CHUM - Stockage BPC mai-2001	Fermé	2001/05/18

Inspection			
Numéro	Nom/Mots clés	État	Date

Enquête			
Numéro	Nom/Mots clés	État	Date



DIRECTION DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE
ET DES SERVICES TECHNIQUES
Service de l'environnement

Téléphone : (514) 281-6000 p. 5077 Télécopieur : (514) 836-4787

Direction des services
techniques
22 SEP. 2000
CHUM

Le 20 septembre 2000

Madame Iris Diaz
Technicienne
Direction régionale de Montréal
Ministère de l'Environnement
Gouvernement du Québec
5199, rue Sherbrooke Est, Bureau 3860
Montréal (Québec) H1T 3X9

Objet : Élimination d'équipements électriques contaminés par des BPC
V/R : 7610-06-01-0125601

Madame,

La présente est pour vous informer qu'à l'Hôpital Notre-Dame du CHUM nous avons éliminé un (1) transformateur, deux (2) condensateurs et un (1) baril d'askarel en provenance de ce transformateur. Ces équipements ont été transportés le 19 septembre 2000 par la compagnie SANEXEN. Vous trouverez ci-joint la copie du manifeste de transport. Dès l'obtention des certificats de destruction, une copie vous sera envoyée.

Ces équipements portent les numéros suivants :

- Transformateur – QR 26326 localisé au 7^e CD, pièce A-7061
- Condensateurs – QR 30937 et QR 51362, localisés dans la pièce AS-3002

Si d'autres renseignements vous sont nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec la soussignée au (514) 281-6000, poste 5077.

Veuillez agréer, Madame Diaz, nos meilleures salutations.

La conseillère en environnement,

Galina Benzeguir, chimiste M.Sc (Env.)

/gb

p. j. Manifeste de transport

c.c. M. Jacques Morency, directeur adjoint – services techniques
M. Donald Cossette, coordonnateur des technologies du bâtiment

CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

HÔTEL-DIEU
3840, rue Saint-Urbain
Montréal (Québec)
H3W 1T8

HÔPITAL NOTRE-DAME
1560, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H3L 2M1

HÔPITAL SAINT-LUC
1058, rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2T 1A4



DIRECTION DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE
ET DES SERVICES TECHNIQUES
Groupe Environnement

Téléphone : (514) 281-2121 p. 4640 Télécopieur : (514) 281-2519

Le 21 novembre 2000

Monsieur Marcel Saumure, inspecteur L.C.P.E./L.P.
Section Inspections et Enquêtes, Région du Québec
Environnement Canada
105, rue McGill, 4^e étage
Montréal, Québec, H2Y 2E7

Objet : Élimination d'équipements électriques contaminés par des BPC
Hôpital Saint-Luc du CHUM
VIR : NO422-

Monsieur,

La présente est pour vous informer qu'à l'Hôpital Saint Luc du CHUM nous avons éliminé 12 condensateurs aux BPC portant les numéros QR suivants :

42866; 42867; 42868; 42869; 42870; 42871; 42872; 42873; 42874; 42875; 42876 et 42877.

Ces équipements ont été transportés le 1^{er} novembre 2000 par la compagnie SANEXEN. Vous trouverez, ci-joint, la copie du manifeste de transport. Dès obtention des certificats de destruction, une copie vous sera envoyée.

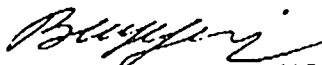
De plus, nous avons constaté que les boîtiers de trois condensateurs de la compagnie Beaupré portant les numéros QR 07439; QR 07438 et QR 07436 contiennent les condensateurs de la marque Westinghouse qui portent une étiquette mentionnant : "Contient du Wencol liquide inflammable sans BPC".

Par conséquent, nous vous demandons de rayer ces trois condensateurs de la liste d'inventaire des équipements aux BPC de l'Hôpital Saint-Luc du CHUM (VIR : NO422-).

Si d'autres renseignements vous sont nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec la soussignée au 281-2121, poste 4640.

Veuillez agréer, Monsieur Saumure, nos meilleures salutations.

La conseillère en environnement


Galina Benzeguir, chimiste, M.Sc (Env.)

p.j. Manifeste de transport

c.c. MM. Jacques Morency, directeur adjoint des services techniques
Donald Cossette, coordonnateur des technologies du bâtiment
Martin Lavertu, chef coordonnateur à l'administration, environnement, sécurité et stationnements

CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

HÔTEL-DIEU
3840, rue Saint-Urbain
Montréal (Québec)
H2W 1T8

HÔPITAL NOTRE-DAME
1560, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H2L 4M1

HÔPITAL SAINT-LUC
1058, rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2X 3J4



Direction de la Protection de l'Environnement
Division Application des lois et Urgences
Section Inspections et Enquêtes

Environmental Protection Branch
Enforcement and Emergencies Division
Inspections and Investigations Section



Environnement Canada
Environment Canada



Région Québec
Quebec Region

Rapport de conversation téléphonique

Date: 18 mai 2001

Heure: 14h00

Dossier: BPC-0531

Loi et Règlement

LCPE- Stockage de BPC

Nom:

Galina Benzeguir

Titre:

Conseillère en environnement

Compagnie:

Campus St-Luc du CHUM

Téléphone:

514.890.8000 poste 34640

Télécopieur:

514.412-7321

Objet:

Mise à jour de l'inventaire de BPC

Résumé de la conversation

J'explique à madame Benzeguir que je suis présentement à réaliser la mise à jour de leur inventaire d'équipement contenant des BPC. Je lui souligne que contrairement à sa lettre datée du 12 mars 2001 qui mentionne que suite à ces modifications l'Hôpital n'aura plus d'équipements contenant des BPC, notre inventaire présente toujours cinq (5) items contenant des BPC.

Madame Benzeguir m'explique qu'elle nous a fait parvenir une lettre en novembre 2000 qui explique que les condensateurs portant les numéros QR07439, QR07438 et QR07436 portaient une étiquette à l'effet que ces équipements ne contenaient pas de BPC. Je lui souligne que la dernière correspondance au dossier que nous avons date du 16 juillet 1998. Je lui demande, si possible, de me faire parvenir par télécopieur la copie de la lettre afin d'apporter les corrections nécessaires au dossier. Cependant, malgré cette information, j'ai toujours deux items portant des numéros DN qui figurent à l'inventaire pour disposition. Elle me demande de lui faire parvenir par télécopieur une copie de l'inventaire et elle va vérifier l'information et me contacter à cet effet.

Signature inspecteur : Diane Dupras

Date : 18 mai 2001

Signature inspecteur :

Date :

N0422
HOPITAL ST-LU
1058,ST-DENIS
MONTREAL
H2X3J4

C

**Questionnaire pour la mise à jour
de l'inventaire national des BPC de la région du Québec**

Nom de la personne qui a répondu au questionnaire: Galina Benzeguir
Nom de la personne qui a refusé de répondre au questionnaire: _____
Date de l'enquête téléphonique: 3/7 juil 96

Questions vérifiant les coordonnées:

Nom de l'entreprise: L'AMOUS St-Luc du CHUM
Date du changement pour le nom de l'entreprise (si il y a lieu): automne 97
Adresse: idem étiquette
Ville: _____
Code postal: _____
Date du changement de l'adresse (si-il y a lieu): _____

Propriétaire du site: idem nom d'entreprise
Téléphone: _____
Fax: _____
Date du changement: _____

Gestionnaire du site: idem nom d'entreprise
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____
Fax: _____
Date du changement: _____

Contact 1: Galina Benzeguir (hopital Notre-Dame)
Titre: conseillère en environ
Téléphone: 514-281-6000 poste 5076
Fax: 514-281-4767

Contact 2: Marc-André Charron
Titre: chef du service des technos du bâtiment
Téléphone: 514-281-6159 post 5961
Fax: 514-281-2568

Adresse du siège social:
Nom: idem nom d'entreprise
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____



Environnement
Canada

Environment
Canada



Région
Québec
Region

TRANSMISSION PAR TÉLÉCOPIEUR / FAX TRANSMITTAL

Date : 2 juillet 98

Destinataire / Receiver :

Nom / Name : Galina Benzeguir
Cie. / Co. : Hôpital Notre-Dame
Télécopieur / Fax : 896-4767
Téléphone / phone : 891-6000

Expéditeur / Sender :

Julie Fortin
105, Rue Mc Gill
4^{ème} étage
Montréal (Québec)
H2Y 2E7
Téléphone: (514) 283-6940
Télécopieur: (514) 496-2087

Nombre de pages incluant celle-ci / Number of pages including this one : 1 8.5 X 11
1 8.5 X 14

Message

Bonjour,
Je vous envoie l'inventaire des BPC de l'Hôpital
St-Luc, comme demandé
Julie Fortin





DIRECTION DES SERVICES TECHNIQUES

téléphone : (514) 281-6000 #5077 Télécopieur : (514) 896-4767

ENVIRONNEMENT CANADA

18 JUIL 1998

Direction
DE L'ENVIRONNEMENT

Le 16 juillet 1998

Monsieur Albin Tremblay
Directeur régional
Environnement Canada
Protection de l'environnement
Région du Québec
105, rue McGill
Montréal, Québec
H2Y 2E7

Objet : Inventaires d'équipements électriques à l'askarel (BPC) en fonction au CHUM

Monsieur,

Afin de mettre à jour notre dossier relatif aux inventaires d'équipements électriques à l'askarel ou contaminés par des BPC actuellement en fonction, nous vous demandons, par la présente, de regrouper les dossiers des Hôpitaux Hôtel-Dieu, Saint-Luc et Notre-Dame de la ville de Montréal sous le même nom soit le Centre Hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) composé de trois campus :

Campus Hôtel Dieu :

Adresse : 3840, rue Saint-Urbain
Montréal, Québec
H2W 1T8

Personne ressource : M. Jean-Pierre Després, chef des technologies du bâtiment
Téléphone : 843-2611 #4748
Fax : 843-2706

Campus Saint-Luc :

Adresse : 1058, rue Saint-Denis
Montréal, Québec
H2X 3J4

Personne ressource : M. Marc-André Charron, chef des technologies du bâtiment
Téléphone : 281-6159 #4515
Fax : 281-2568

..2/

CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

CAMPUS HÔTEL-DIEU
SIÈGE SOCIAL
3840, rue Saint-Urbain

CAMPUS NOTRE-DAME
1560, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) CANADA

CAMPUS SAINT-LUC
1058, rue Saint-Denis
Montréal (Québec) CANADA



Campus Notre-Dame :

Adresse :

1560, rue Sherbrooke Est
Montréal, Québec
H2L 4M1

Personne ressource:

M. Alain Courmoyer, chef des technologies du bâtiment
Téléphone : 281-6000 #5438
Fax : 896-4928

Veillez trouver ci-joint, les inventaires d'équipements mentionnés dans l'objet en titre des campus Saint-Luc et Notre-Dame. Au campus Hôtel-Dieu, nous n'avons pas d'équipement électrique au BPC.

Vous allez remarquer que nous avons ajouté sur la liste du campus Notre-Dame un transformateur à l'huile de la marque Picker contaminé par les BPC (BPC total - 299 ppm). Par conséquent, nous vous demandons de nous envoyer une étiquette avec le numéro QR (voir données techniques du transformateur dans la liste d'inventaire).

Si d'autres renseignements vous sont nécessaires, n'hésitez pas à communiquer avec la soussignée au 281-6000, poste 5077.

Espérant le tout conforme, veuillez agréer, Monsieur, nos meilleures salutations.

Galina Benzeguir, chimiste
Conseillère en environnement

/GB

p.j. Inventaires

c.c. MM. Gaétan Lemay, directeur des services techniques par intérim
Donald Cossette, coordonnateur, technologies du bâtiment

7
équipe me
en fonction
selon M.
G. Benzeguir
lors d'une conv
téléphonique le
9-09-98
CR

PLANT EVALUATION FOR PCBs
 ÉVALUATION D'USINE POUR LES BPC

RE-INSPECTION
 RE-INSPECTION

C & P USE ONLY
 A L'USAGE DU C et P N0422

Company - Compagnie PITAL St-Luc	Address - Adresse 1058 St-Denis	Code: Postal H2X 3J4	Plant Manager - Directeur de l'usine JEAN LABONTE	Tel. No. - N° de tél. 281-2135
--	---	--------------------------------	---	--

Type	Serial No N° de série	Fluid Type Type de liquide	Manufacturer Fabricant	Location Emplacement	Condition / Containment Measures Etat et mesures contre les fuites	C & P Label No. N° d'étiquette C et P
3P	-	PX	7 x 205 L.	CHAMBRES ELECTRIQUES INTERIEURES	-	~
3D	-	CHIFFONS	1 x 205 L	"	-	✓

<p>Appraisal of hazard potential / Suggested remedial actions Évaluation des risques et des correctifs proposés</p>	<p>4. C & P Notification - C et P averti Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Name of person notified: Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Nom de la personne avertie:</p>
<p>Discussion with management following inspection Discussion avec la direction après l'inspection</p> <p>Official responsible for responding to PCB problems Personne chargée de résoudre les problèmes posés par les BPC</p> <p>Plan of Action for responding to PCB emergencies Plan pour faire face aux urgences dues aux BPC</p> <p>Awareness and degree of concern toward PCBs Perception et degré de préoccupation à l'égard de BPC</p>	<p>5. Inspector's comments Observations de l'inspecteur</p>

Inspector - Inspecteur Martin Legel	Agency - Organisme LGL ENVIRONNEMENT	Location - Lieu du poste 1400 SAUVÉ O.	Tel. No. - N° de tél. 337-1030	Date 15-01-90
---	--	--	--	-------------------------

#Id./#Preav.	Générateur	Matières	Quantités (kg)	#Manifestes	#Conteneur/#Sceau
Date/Int./Trans.					
FR-144	Hôpital St. Luc, 422	7 bbl. liquides	2263	6014947-3	GSTU 6021686 /
17282	Montréal.	1 bbl solides	58	6014948-1	IEM 00097
		1 transfo vide	3215	QC 096905	

CM-2020

Hôpital St-Luc

1 Transformer

QR NUMBER 21909

6021686 /

1097

6021686 /

17285	Montréal.	1 bbl. solide	198	6014941-6	IEM 00097
		1 transfo vide	984	QC 096902	
FR-147	Pirelli Cables,	8 bbl. liquides	2336	6014953-1	ITLU 6223233/
17287	St.Jean sur Richelleu.	8 bbl. solides	1458	6014954-9	IEM 00100
		1 trafo vide+2 cof.	4262	QC 096903	
		27 bbl. solides	5534	6014943-2	MFRU 2852514/
				6014944-0	IEM 00099
				QC 096903	
FR-148	Catelli Inc.,	8 bbl. solides	1150	6014940-8	GSTU 6021686 /
17288	Montréal.	1 coffre solides	1620	6014939-0	IEM 00097
				QC 096901	
FR-150	I.E.M.,	16 bbl. solides	1353	6014951-5	GSTU 6021686 /
20681	Montréal.			6014952-3	IEM 00097
				QC 096907	
FR-151	Elkem Metals Canada,	62 bbl. solides	9387	6014949-9	MMMU 3352274/
20682	Montréal.	5 coffres solides	9340	6014950-7	IEM 00098
				QC 096906	
90/3/13					
I.E.M.		liquides	5910		
T.W.		solides	40049		
		Total	45959		

Thursday, March 15, 1990 T.Wypruk.

OBSERVATIONS DE L'INSPECTEUR

TRANSFORMATEURS EN SERVICE

Compagnie/Institution visitée :

Dossier du C & P :

HOPITAL ST-LUC

190422

Personne(s) rencontrée(s) :

Date de l'inspection :

M. JEAN LABONTÉ

15-01-90

DESCRIPTION DES LIEUX

a) Accès contrôlé (clôture, verrouillé)

OUI

NON

b) Plancher en matériau durable
(acier, béton, brique)

OUI

NON

c) Plancher scellé avec revêtement
résistant aux BFC

OUI

NON

d) Plancher fissuré

OUI

NON

e) Matériaux des murs et plafond :

f) Seuil d'entrée surélevé

OUI

NON

g) Présence de drains

OUI

NON

h) Drains, puisards, etc. scellés

OUI

NON

i) Entreposage de matériel ne servant
pas à l'entretien des équipements

OUI

NON

j) Présence d'autres équipements

OUI

NON

k) Si à l'extérieur, équipements
protégés des intempéries

OUI

NON

l) Ventilation des lieux Naturelle Mécanique

m) Système de ventilation indépendant OUI NON

n) Si ventilation mécanique, système conçu pour fermer les trappes en cas d'incendie OUI NON

ETIQUETAGE

a) Porte(s) d'entrée adéquatement étiquetée(s) OUI NON

b) Equipements adéquatement étiquetés OUI NON

ETAT DES EQUIPEMENTS ET
CONTROLE DE DEVERSEMENT

a) Evidence de fuites OUI NON

b) Bassin de retenue sous les équipements OUI NON

c) Inspection des équipements
Fréquence : OUI NON

d) Registres/Rapports d'inspection disponibles OUI NON

PROTECTION EN CAS D'INCENDIE

a) Système d'alarme opérationnel OUI NON

b) Extincteur(s) approprié(s) à proximité OUI NON

COMMENTAIRES DE L'INSPECTEUR

- LES CONDENSATEURS SONT TOUJOURS EN USAGES
PAR CONTRE LE TRANSFORMATEUR NE L'EST PLUS.
SELON LES RENSEIGNEMENTS FOURNIS PAR M.
LABONTÉ LE TRANSFORMATEUR ET LES HUIT (8)
BARILS EN ENTREPOSAGE DOIVENT ÊTRE EXPÉDIÉS
EN FRANCE PAR I.E.M. D'ICI PEUT.
VOIR LETTRE CI-JOINTÉ

Documents annexés : - LETRE DE LA CIE IEM CONCERNANT
L'EMBALLAGE DES BPC VERS LA FRANCE

Nom de l'inspecteur : MARTIN LEGER Date : 15-01-90

Employeur : LGL ENVIRONNEMENT INC.

Adresse de l'employeur : 1400, rue Sauvé ouest, Bureau 214, Montréal, H4N 1C5

Téléphone : (514) 337-1030



IEM

Copie à M. Genay 24/12/89

11205 Côte de Liesse
Montréal, Québec H9P 1B1
Tél.: (514) 631-8813
1-800-363-8107
Fax: (514) 631-1694

**IEM Corporation Internationale des Matériaux Environnants
IEM International Environmental Materials Corp.**

FACSIMILE MESSAGE
Facsimile number: (514) 631-1694

DATE: 21/12/89 Message No. _____

PLEASE TRANSMIT THE FOLLOWING MESSAGE TO:

NAME: M. Sean Labonté

TITLE: _____

COMPANY/
ORGANIZATION: Hôpital St-Luc.

FACSIMILE NUMBER: 281-2486.

SUBJECT: _____

MESSAGE
SENT BY: A. Borewick

TITLE: Operations Director

WE ARE SENDING 3 PAGES (INCLUDING THIS PAGE)

**IF YOU HAVE NOT RECEIVED THE TOTAL NUMBER OF
PAGES OR IF THIS MESSAGE IS NOT LEGIBLE, PLEASE
CALL US AT: (514) 631-8813**



1235 St. Denis St.
Montréal, Québec H2T 1Z1
Téléphone: (514) 392-1013
Télécopieur: (514) 392-1014
FAX: (514) 392-1015

International Association of Broom Manufacturers
Association Internationale des Fabricants de Balais

le 21 décembre 1989

Hôpital St-Luc
1058, rue St-Denis
Montréal (Québec)
H2X 3S4

A l'attention de M. Jean Labonté

Objet: Embarquement des BPC vers la France

Monsieur,

Suivant notre conversation de 5 décembre 1989, cette lettre sert de confirmer ces points:

1. La firme Tredi, en France, a confirmé l'acceptance de vos déchets contaminés aux BPC.
2. Les gouvernements Canadien et Français ont reçu le prénotification pour le transport des déchets. Ce processus de prénotification prendre 60 jours. De cette manière, nous pouvons enlever vos déchets vers la fin du février 1990.

Malheureusement, je ne suis pas dans un position de vous donner une date précise pour cette envoie, cependant, je peut vous assurer que le tout sera fait sans délai.

Si vous désirez de plus amples informations, n'hésitez pas de nous contacter.

Merci, et meilleurs voeux pour la saison des fêtes.

R. Andrew Bobeldijk
Directeur des Opérations

RAB/vr

TELEFAX

EXPEDITEUR

PEC ENGINEERING
ACTIVITE TREDI
CENTRE DE TRAITEMENT DE DECHETS INDUSTRIELS
ZI INDUSTRIELLE DE LA PLAINE DE L'AIN
BP 55 - 01150 LAGNIEU FRANCE

Telex : 370585 F
Tel : 74 61 53 55
Fax : 74 61 52 44

DESTINATAIRE MR BOBELDIJK

SOCIETE : IEM
ADRESSE : FAX 614-631-16-94

DATE : 7 12 89

NOUS VOUS CONFIRONS QUE TREDI ACCEPTE DE RECEVOIR ET DE DETRUIRE DES APPAREILS AU PCB EN PROVENANCE DE LA SOCIETE IEM CONFORMEMENT A LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR SUR LES IMPORTATIONS DE DECHETS ET SUIVANT L'ARRETE MINISTERIEL DU 4/02/88, PORTANT AGREMENT POUR L'EXERCICE DE L'ACTIVITE DE TRAITEMENT DE DECHETS CONTENANT DES PCB.

RESTANT A VOTRE DISPOSITION

MEILLEURES SALUTATIONS.

YVES GUIBERT



INVENTAIRE DES EQUIPEMENTS CONTENANT DES PCB
TABLE D'INVENTAIRE

CODL CIE.	TYPI D'USAG	ZONI D'USAG	TYPE D'EQUIP	NUMBRE D'EQUIP.	LOCALISATION	ETAT	NUMERO DE SERIE	NUMERO D'ETIQ. DE PCB	MARQUE DE PCB	QUANTITE DE PCB (KG)
HA	11	12	CU	1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	301	QR07436	03	15.0
				1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	303	QR07438	03	15.0
				1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	304	QR07439	03	15.0
			TR	1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	116407	QR21909	10	1992.9

302

Beaupre 20 kva
Eng. Works 600 volts

u	u	u	A	981	QR-42866	03
u	u	u	A	980	QR-42867	03
u	u	u	A	979	QR-42868	03
u	u	u	A	990	QR-42869	03
u	u	u	A	989	QR-42870	03
u	u	u	A	988	QR-42871	03
u	u	u	A	962	QR-42872	03
u	u	u	A	983	QR-42873	03
u	u	u	A	984	QR-42874	03
u	u	u	A	985	QR-42875	03
u	u	u	A	986	QR-42876	03
u	u	u	A	987	QR-42877	03

2.4 li





Environnement
Canada

Environnement
Canada

Environmental
Protection

Protection de
l'environnement

Conservation et protection
1179, rue de Bleury
Montréal, QC
H3B 3H9

Fin

Your file / Votre référence

Our file / Notre référence

Le 18 août 1986

4420-17/H-4

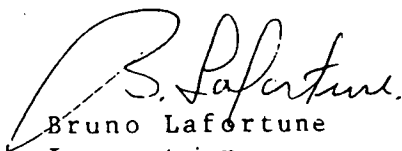
M. Alphonse Moquin
Hôpital St-Luc
1058, rue St-Denis
Montréal, QC
H2X 3J4

Monsieur,

Suite à notre conversation téléphonique, vous trouverez ci-joint:

- 12 étiquettes pour condensateurs numérotés QR 41302 à QR 41313
- une feuille d'inventaire à nous retourner une fois complétée
- les publications "Les BPC et l'équipement électrique" et "Les incendies impliquant les BPC".

Veuillez accepter, Monsieur, nos meilleures salutations.


Bruno Lafortune

Inspecteur

Division du contrôle des contaminants
SPE - région du Québec

BL/mh

P.j.

Canada

National Parks
Centennial



Centenaire des
parcs nationaux

Date : 09/09/98

RAPPORT D'ÉTIQUETAGE

Code : N0422- Entreprise: HOPITAL ST-DENIS *Centre Hospitalier de l'Université de Montréal*
 Code Région : C Adresse : 1058 ST-DENIS *(Hôpital St-Denis)*
 Code S.I. : 26 Adresse : 1058 ST-DENIS *Campus*
 Statut du Site : Ville : MONTREAL
 Poste siège social: N Province : QUE Code Postal : H2X-3J4 Ville : MONTREAL
 Comté :

Date d'inspection: 15/01/90 Date de mise à jour: 17/07/98
 Contact 1: GALINA BENZEGUIR Contact 2: MARC-ANDRÉ GUARON
 Titre : CONSEILLERE ENVIRON. Titre : CHEF DE SERVICES
 Téléphone: (514) 281-6000 Téléphone: (514) 281-6159
 Fax : (514) 896-4767 Fax : (514) 281-2568

Jean-Pierre Desjardins
Chef de service en logistique du bâtiment

SEQ	Item	Description	Étiquette	V/P	Statut	Nombre	Capacité	Contenu	UN	G	Src	Ty	Code	Conc	Localisation	Date M&J	# de Série	Date Fab	Manufacturier
	BP	Baril d'askarel	DN00043	P	Entreposé	7	200.00	1,400.00 L	D		A	PY	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90			
	BD	Baril debris, etc	DN00044	P	Entreposé	1	150.00	150.00 KG	G	D	O	UN	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90			
	CA	Condensateur	QR07436	✓ P	Utilisé	1	15.00	15.00 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90			
	A	Condensateur	QR07438	✓ P	Utilisé	1	15.00	15.00 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	301	979	BEAUPRE
5	CA	Condensateur	QR07439	✓ P	Utilisé	1	15.00	15.00 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	303	980	BEAUPRE
	TR	Transformateur	QR21909	V	Éliminé	1	1,992.90	1,992.90 KG	G	R	A	PY	0		EXPORT FRANCE VIA IEM MARS 90	10/09/90	116407		WODEN (1976)
	CA	Condensateur	QR42866	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	981	982	BEAUPRE
	CA	Condensateur	QR42867	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	980	983	BEAUPRE
	CA	Condensateur	QR42868	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	979	984	BEAUPRE
10	CA	Condensateur	QR42869	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	980	985	BEAUPRE
	CA	Condensateur	QR42870	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	989	986	BEAUPRE
	CA	Condensateur	QR42871	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	988	987	BEAUPRE
	CA	Condensateur	QR42872	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	982	988	BEAUPRE
	CA	Condensateur	QR42873	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	983	989	BEAUPRE
15	CA	Condensateur	QR42874	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	985	990	BEAUPRE
	CA	Condensateur	QR42875	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	984	991	BEAUPRE
	CA	Condensateur	QR42876	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	985	301	BEAUPRE
	CA	Condensateur	QR42877	P	Utilisé	1	3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	986	302	BEAUPRE
							3.60	3.60 KG	N	R	A	AS	0		CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	987	303	BEAUPRE

↑
P2706

ENVIRONNEMENT CANADA (REGION QUEBEC)

Date : 06/12/90

Company / Item List

Items Sorted By : Label #

Code : N0422- Company Name : HOPITAL ST-LUC
 Address : 1058, ST-DENIS
 Province : QUE
 Region Code : C City : MONTREAL
 I.S. Code : 26 Postal Code : H2X-3J4
 Contact 1 : M. JEAN LABONTE
 Title : ING. DE PROJETS
 Phone : (514) 281-2135
 Fax : () 121
 Location :
 Contact 2 :
 Title :
 Phone : () -
 Fax : () -
 HQ Mail : N
 Site Status :
 Inspection Date : 15/01/90
 Transaction Date : 10/09/90

EQ	Item Description	Label #	D/F	Status	Count	Capacity	Contents	UN	Src	Ty	Code	Conc	Location	Ins Date	Serial #	Man Date	Manufacturer
	BP - Barrel PCB Askarel	DN00043	F	Store/Disp	7	200.00	1,400.00	L	D	A	PY	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90			
	BD - Barrel Debris, etc	DN00044	F	Store/Disp	1	150.00	150.00	KG	D	O	UN	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90			
	CA - Capacitor	QR07436	F	In-Use	1	15.00	15.00	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	301		BEAUPRE
5	CA - Capacitor	QR07438	F	In-Use	1	15.00	15.00	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	303		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR07439	F	In-Use	1	15.00	15.00	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	304		BEAUPRE
	TR - Transformer	QR21909	D	Disposed	1	1,992.90	1,992.90	KG	R	A	PY	0	EXPORT FRANCE VIA IEM MARS 90	10/09/90	116407		WOODEN (1976)
	CA - Capacitor	QR42866	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	981		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR42867	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	980		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR42868	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	979		BEAUPRE
10	CA - Capacitor	QR42869	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	990		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR42870	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	989		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR42871	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	988		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR42872	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	982		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR42873	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	983		BEAUPRE
15	CA - Capacitor	QR42874	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	984		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR42875	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	985		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR42876	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	986		BEAUPRE
	CA - Capacitor	QR42877	F	In-Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	29/01/90	987		BEAUPRE

CHUM - CAMPUS NOTRE-DAME

EQUIPEMENTS À L'ASKAREL (BPC)

1560, rue Sherbrooke Est, Montréal, (Québec), H2L 4M1

LOCALISATION ÉQUIPEMENT	TYPE EQUIPEMENTS MARQUE DE COMMERCE	# SERIE	PUISSANCE K.V.A.	VOLTAGE VOLTS	CONTENU LITRES	# ETIQUETTE GOUVERNEMENT
8e CD, A.8061	Transformateur G.E.	366061	100	600/120/240	159.11	QR.26325
7e CD, A.7061	Transformateur G.E.	366067	75	600/120/240	136.38	QR.26326
6e CD, A.6061	Transformateur G.E.	366072	75	600/120/240	136.38	QR.26327
5e CD, A.5061	Transformateur G.E.	366064	75	600/120/240	136.38	QR.26328
4e CD, A.4064	Transformateur G.E.	366056	100	600/120/240	159.11	QR.26329
3e CD, A.3061	Transformateur G.E.	366070	75	600/120/240	136.38	QR.26330
2e CD, A.2061	Transformateur G.E.	366068	75	600/120/240	136.38	QR.26331
1e CD, A.1066	Transformateur G.E.	366063	100	600/120/240	159.11	QR.26332
1eCc, C.1057-2	Transformateur G.E.	376179	100	600/120/240	159.11	QR.26333
AR 1040	Transformateur G.E.	376921	100	600/120/240	159.11	QR.26334
CS.2014.B.22	Transformateur G.E.	366082	100	600/120/240	159.11	QR.26336
CS.2014.B.22	Transformateur G.E.	366055	100	600/120/240	159.11	QR.26337
CS.2014.B.22	Transformateur G.E.	366066	75	600/120/240	136.38	QR.26338
DS.2043	Transformateur G.E.	366058	100	600/120/240	159.11	QR.26339
DS.2043	Transformateur G.E.	366057	100	600/120/240	159.11	QR.26340
DS.2043	Transformateur G.E.	366056	100	600/120/240	159.11	QR.26342
DS.2043	Transformateur G.E.	366085	75	600/120/240	136.38	QR.26343
DS.2043	Transformateur G.E.	397061	75	600/120/240	136.38	QR.26345
DS.2043	Transformateur G.E.	366069	75	600/120/240	136.38	QR.26344
DS.3054	Transformateur G.E.	366060	100	600/120/240	159.11	QR.26348
DR.1128.1	Transformateur G.E.	366071	75	600/120/240	136.38	QR.30797
KR.1230	Transformateur G.E.	399658	75	600/120/240	136.38	QR.26349
KR.1230	Transformateur G.E.	399657	75	600/120/240	136.38	QR.26350
KR.1230	Transformateur G.E.	399656	75	600/120/240	136.38	QR.26351

EQUIPEMENTS À L'ASKAREL (BPC)

LOCALISATION ÉQUIPEMENT	TYPE EQUIPEMENTS MARQUE DE COMMERCE	# SERIE	PUISSANCE K.V.A.	VOLTAGE VOLTS	CONTENU LITRES	# ETIQUETTE GOUVERNEMENT
ES.1105.1	Transformateur G.E.	LNS399988	100	600/120/240	159.11	QR.26352
ES.1105.1	Transformateur G.E.	LNS399986	100	600/120/240	136.38	QR.26353
ES.1105.1	Transformateur G.E.	328129	50	600/120/240	90.92	QR.25399
FS.1138	Transformateur G.E.	328126	50	600/120/240	90.92	QR.26354
FS.1138	Transformateur G.E.	322464	50	600/120/240	90.92	QR.25368
F.7104	Transformateur G.E.	328122	50	600/120/240	90.92	QR.27821
F.7104	Transformateur G.E.	408939	75	600/120/240	136.38	QR.27822
FS.1101	Transformateur G.E.	408938	75	600/120/240	136.38	QR.30799
FS.1101	Transformateur G.E.	408937	75	600/120/240	136.38	QR.30798
D.8061	Condensateur West.	8E.4455	20 KVAR	575	-	QR.30790
AS.3002	Condensateur West.	391B082G0	2x10	600	-	QR.30937
NS.2001.4	Condensateur West.	-	4x5	600	-	QR.30939
LS.1205.1	Condensateur West.	578C290A2	5x25	600	-	QR.43574; 43575; QR.43576; 43577; QR43578.
Salle d'operation V	Transformateur à l'hulle	1039 C	150	600/120/240	204.57	

CHUM - CAMPUS SAINT-LUC

EQUIPEMENTS À L'ASKAREL (BPC)

1058, rue Saint-Denis, Montréal, (Québec), H2X 3J4

LOCALISATION ÉQUIPEMENT	TYPE EQUIPEMENTS MARQUE DE COMMERCE	# SERIE	PUISSANCE KVAR.	VOLTAGE VOLTS	CONTENU Kg	# ETIQUETTE GOUVERNEMENT
P 2706	Condensateur Beaupré	979	20	600	3.6	QR.07436
P 2706	Condensateur Beaupré	980	20	600	3.6	QR07438
P 2706	Condensateur Beaupré	981	20	600	3.6	QR07439
P 2706	Condensateur Beaupré	982	20	600	3.6	QR42866
P 2706	Condensateur Beaupré	983	20	600	3.6	QR.42867
P 2706	Condensateur Beaupré	984	20	600	3.6	QR42868
P 2706	Condensateu Beaupré	985	20	600	3.6	QR42869
P 2706	Condensateur Beaupré	986	20	600	3.6	QR42870
P 2706	Condensateur Beaupré	987	20	600	3.6	QR42871
P 2706	Condensateur Beaupré	988	20	600	3.6	QR42872
P 2706	Condensateur Beaupré	989	20	600	3.6	QR42873
P 2706	Condensateur Beaupré	990	20	600	3.6	QR42874
P 2706	Condensateur Beaupré	301	20	600	3.6	QR42875
P 2706	Condensateur Beaupré	303	20	600	3.6	QR42876
P 2706	Condensateur Beaupré	304	20	600	3.6	QR.42877

Company Code : N0422-

Company Name : HOPITAL ST-LUC

Contact : M. JEAN LABONTE

Location :

Address : 1050, ST-DENIS

Title : ING. DE PROJETS

Province : QUE

Telephone : (514) 281-2135

Inspection Date : 15/01/90

Region Code : C - C.I.M.

City : MONTREAL

Site Status :

I.B. Code : CS - School/Club/Facility

Postal Code : H3X-2J4

Fax : ()

Transaction Date : 29/01/90

Item Description	Label #	C/S	Status	Count	Capacity	Contents	W	Sh	Ty	Code	Conc	Location	Serial #	Upd Date	Man Date	Manufacturer
BP - Brn! PCB Askarel	DN00043	F	Stone/Disp	1	200.00	1,100.00	L	D	A	2V	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE		29/01/90	/ /	
BD - Brn! Debris, etc	DN00044	F	Stone/Disp	1	200.00	200.00	L	D	O	UN	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE		29/01/90	/ /	
CA - Capacitor	QR07436	F	In Use	1	15.00	15.00	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	301	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR07438	F	In Use	1	15.00	15.00	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	303	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR07439	F	In Use	1	15.00	15.00	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	304	29/01/90	/ /	BEAUPRE
TR - Transformer	QR21909	D	Stone/Disp	1	1,092.00	1,092.00	KG	R	A	RY	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	116407	29/01/90	/ /	WOODEN (1976)
CA - Capacitor	QR42866	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	981	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42867	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	980	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42858	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	979	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42869	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	990	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42870	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	989	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42871	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	988	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42872	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	982	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42873	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	983	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42874	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	994	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42815	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	985	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42876	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	986	29/01/90	/ /	BEAUPRE
CA - Capacitor	QR42877	F	In Use	1	3.60	3.60	KG	R	A	AS	0	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	987	29/01/90	/ /	BEAUPRE

Larocque. *alphonse
roger.*

INVENTAIRE DES EQUIPEMENTS CONTENANT DES PCB
TABLE D'INVENTAIRE

CODE CIE.	TYPE D'USAG	ZONE D'USAG	TYPE D'EQUIP	NOMBRE D'EQUIP.	LOCALISATION	ETAT	NUMERO DE SERIE	NUMERO D'ETIQ. DE PCB	MARQUE DE PCB	QUANTITE DE PCB (KG)
H4	11	12	CD							
				1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	301	QR07436	03	15.0
				1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	303	QR07438	03	15.0
				1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	304	QR07439	03	15.0
				1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	116407	QR21909	10	1992.9

*Centrale thermique
vines Ste Elizabeth
cheminée
+ Denis Laganchetier
Sanguinet
près cheminée
ports sur parking.*

+ 12 autres condensateurs.

SURVEY DATA SHEET

CONFIDENTIAL INFORMATION

ALL RESPONSES WILL BE STRICTLY CONFIDENTIAL.
NO REPORTS OR SUMMARIES WILL BE PUBLISHED THAT
WILL ALLOW INDIVIDUAL COMPANIES TO BE IDENTIFIED.

PCB Source Category

COMPANY IDENTIFIER: Hôpital Saint Luc
ADDRESS: Montreal

Sector

Size

EPS Region

Date: 30 July 84

Code

<u>Hosp.</u>
<u>L</u>
<u>Quebec</u>

1. Spill Potential

1.1 Type and status of PCB-containing equipment

- describe for one piece of equipment in a specific location

- a) Transformer - in operation/spare/storage
- b) Capacitor - in operation/spare/storage
- c) Other (specify) - in operation/spare/storage

Transformer in operation

1.2 Manufacturer of the PCB-containing equipment (unit) identified in question 1.1.

WUDER

1.3 Record all information shown on the nameplate of the unit

- including date of manufacture, kVA capacity, trade name of fluid, etc.

1000 KVA / 1323 KVA

MANUFACTURE TYPE

TYPE B WITH

WYRULOK MADE IN 1975

1.4 Amount of PCB-containing fluid in the specified unit

- a) <0.5 kg
- b) 0.5- 10 kg
- c) 11-100 kg
- d) 101-300 kg
- e) >300 kg

1328.6 L

(4585 lbs)

NOTE: Do not survey any equipment containing less than 0.5 kg of PCB.

1.5 General condition of the unit

- a) Good - no history of leakage, corrosion, or mechanical or electrical failure
- b) Fair - no history of major repairs or failures, may have undergone repairs of a non-serious nature
- c) Poor - history of leakage, failure, major repairs, etc.

(b)

1.6 Age of PCB-containing equipment as determined by nameplate date; purchase date of equipment, if purchased new; or installation date if held in storage before being put into service.

9 YEARS

1.7 Maintenance program and inspection schedule for PCB-containing equipment

- a) Good - complete visual inspection at least once every six months; full servicing of equipment, including PCB-fluid testing in transformers, at least every two years
- b) Fair - less frequent visual inspections, but servicing of equipment at least every two years
- c) Poor - infrequent inspection and servicing

(c)

1.8 Physical location of equipment

- a) secure/inside - equipment isolated completely from traffic, secured by a door, i.e. transformer vault
- b) secure/outside - secured by a fence in an area away from traffic, i.e. fenced substation
- c) moderately secure/inside - secured by a door but in an area of slightly increased traffic, i.e. equipment room
- d) moderately secure/outside - not fenced but located in an area away from traffic
- e) insecure/inside - located directly in high traffic area, i.e. manufacturing area
- f) insecure/outside - high traffic area such as adjacent a building or capacitor mounted on a pole beside a busy street

(c)

1.9 Environment that PCB equipment is operating in

- a) Good - dry, well-ventilated, non-corrosive, ambient temperature never exceeds 40°C, no dust
- b) Fair - moderately corrosive or dusty or poor ventilation
- c) Poor - any one of the following: corrosive, humid, very dusty, high ambient temperature greater than 40°C, poor ventilation, exposed to excessive weathering

(a)

2. Fire Potential

2.1 Total amount of PCB contained in all other electrical equipment located in the same area

- a) <1 kg
- b) 1-100 kg
- c) 101-300 kg
- d) >300 kg

(a)

2.2 Total amount of flammable fluids present at location - i.e. amount of mineral oil contained in electrical equipment

- a) <1 kg
- b) 1-100 kg
- c) 101-300 kg
- d) >300 kg

265 imp gal x 3
(d)

2.3 Location of equipment

- a) outside >6 m from building wall
- b) outside <6 m from building wall
- c) inside a secure vault
- d) inside in manufacturing area

(c)

2.4 Fire prevention measures

- a) Good - building constructed of concrete masonry or steel; building adequately supervised by automatic alarm system or by occupants; electrical equipment fitted with control gauges (pressure, liquid level, temperature) and alarm circuits
- b) Fair - building constructed as in (a) but containing some plastics, foam insulation or other flammable materials; adequate fire alarm/sprinkler systems; control gauges or alarm circuits only on electrical equipment
- c) Poor - building of wooden construction; insufficient fire alarms or sprinklers; no control gauges on electrical equipment

(c)

3.5 Total population that could be affected by a major PCB release or fire

- a) <999
- b) 1,000-9,999
- c) >10,000

(c)

3.6 Access to PCB installation area by the general public

- a) Inaccessible - general public never allowed
- b) Restricted access - staff on hand to control access
- c) Unlimited access - physical barriers possibly, but no staff to control access

(a)

3. Spill Exposure/Fire Exposure

3.1 Containment measures installed around PCB equipment

- a) Excellent - dykes/drip trays, sealed drains, concrete floor with PCB sealant, sealed cracks, concrete curbs that can hold total equipment contents
- b) Good - dykes/drip trays (possibly undersized), sealed drains, concrete floors
- c) Partial - natural barriers, drip trays only
- d) Poor - no containment, PCB can easily contaminate environment directly

(d)

3.7 Location of facility containing PCB equipment described above

- a) urban
- b) rural
- c) highly sensitive environment - parkland; forest preserves; farm land; animal preserves; etc.

(a)

3.2 Environmental medium that can be contaminated as a result of PCB release

- a) concrete pad or floor
- b) permeable floor or soil
- c) storm sewer - PCB must be located within 20 m of an open drain
- d) pond/lake - PCB located within 20 m of pond or lake
- e) river/stream - PCB located within 20 m of river or stream
- f) drinking water - PCB located within 10 m of drinking water with no suitable intervening barriers
- g) food - same as drinking water

(c)

4. Cost-Benefits of PCB Phase-Out

4.1 Has company developed a plan for the accelerated phase-out of electrical equipment containing PCB

- a) Yes
- b) No

(b)

4.2 If "Yes", what is the plan? Include time schedule; type of equipment; whether equipment will be completely replaced or retrofitted; storage facilities available; etc. If "no", what is the remaining useful life of the equipment?

Approx. 20 years

4.3 Can PCB-containing equipment be removed and replaced during a period of regular plant shutdown?

no

3.3 Number of workers with access to PCB installation area

- a) <5
- b) 5- 30
- c) 31- 65
- d) 66-100
- e) >100

(a)

4.4 Purchase price of the unit

4.5 Estimated replacement costs. Include labour and material costs of replacement; building modification costs; changes in insurance premiums and maintenance costs.

3.4 Number of people occupying building where PCB equipment is installed

- a) <5
- b) 5- 30
- c) 31- 50
- d) 51-100
- e) 101-500
- f) >500

(f)

SURVEY DATA SHEET

CONFIDENTIAL INFORMATION

ALL RESPONSES WILL BE STRICTLY CONFIDENTIAL.
NO REPORTS OR SUMMARIES WILL BE PUBLISHED THAT
WILL ALLOW INDIVIDUAL COMPANIES TO BE IDENTIFIED.

PCB Source Category

COMPANY IDENTIFIER: Hopital Sainte Luc
ADDRESS: Montreal

	Code
Sector	<u>Hosp.</u>
Size	<u>L</u>
EPS Region	<u>Quebec</u>
Date:	<u>30 July 84</u>

1. Spill Potential

1.1 Type and status of PCB-containing equipment

- describe for one piece of equipment in a specific location
- a) Transformer - in operation/spare/storage
- b) Capacitor - in operation/spare/storage
- c) Other (specify) - in operation/spare/storage

Capacitor in operation

1.2 Manufacturer of the PCB-containing equipment (unit) identified in question 1.1.

CEE

1.3 Record all information shown on the nameplate of the unit

- including date of manufacture, kVA capacity, trade name of fluid, etc.

TEKVAR - 600V

INTERNAL FILLED

1.4 Amount of PCB-containing fluid in the specified unit

- a) <0.5 kg
- b) 0.5- 10 kg
- c) 11-100 kg
- d) 101-500 kg
- e) >500 kg

10 L

NOTE: Do not survey any equipment containing less than 0.5 kg of PCB.

1.5 General condition of the unit

- a) Good - no history of leakage, corrosion, or mechanical or electrical failure
- b) Fair - no history of major repairs or failures, may have undergone repairs of a non-serious nature
- c) Poor - history of leakage, failure, major repairs, etc.

100%

1.6 Age of PCB-containing equipment as determined by nameplate date; purchase date of equipment, if purchased new; or installation date if held in storage before being put into service.

5 YEARS

1.7 Maintenance program and inspection schedule for PCB-containing equipment

- a) Good - complete visual inspection at least once every six months; full servicing of equipment, including PCB-fluid testing in transformers, at least every two years
- b) Fair - less frequent visual inspections, but servicing of equipment at least every two years
- c) Poor - infrequent inspection and servicing

100%

1.8 Physical location of equipment

- a) secure/inside - equipment isolated completely from traffic, secured by a door, i.e. transformer vault
- b) secure/outside - secured by a fence in an area away from traffic, i.e. fenced substation
- c) moderately secure/inside - secured by a door but in an area of slightly increased traffic, i.e. equipment room
- d) moderately secure/outside - not fenced but located in an area away from traffic
- e) insecure/inside - located directly in high traffic area, i.e. manufacturing area
- f) insecure/outside - high traffic area such as adjacent a building or capacitor mounted on a pole beside a busy street

d

1.9 Environment that PCB equipment is operating in

- a) Good - dry, well-ventilated, non-corrosive, ambient temperature never exceeds 40°C, no dust
- b) Fair - moderately corrosive or dusty or poor ventilation
- c) Poor - any one of the following: corrosive, humid, very dusty, high ambient temperature greater than 40°C, poor ventilation, exposed to excessive weathering

100%

2. Fire Potential

2.1 Total amount of PCB contained in all other electrical equipment located in the same area

- a) <1 kg
- b) 1-100 kg
- c) 101-300 kg
- d) >300 kg

100%

2.2 Total amount of flammable fluids present at location - i.e. amount of mineral oil contained in electrical equipment

- a) <1 kg
- b) 1-100 kg
- c) 101-300 kg
- d) >300 kg

3.5 L (150ppm) (100ppm)

2.3 Location of equipment

- a) outside >6 m from building wall
- b) outside <6 m from building wall
- c) inside a secure vault
- d) inside in manufacturing area

100%

2.4 Fire prevention measures

- a) Good - building constructed of concrete masonry or steel; building adequately supervised by automatic alarm system or by occupants; electrical equipment fitted with control gauges (pressure, liquid level, temperature) and alarm circuits
- b) Fair - building constructed as in (a) but containing some plastics, foam insulation or other flammable materials; adequate fire alarm/sprinkler systems; control gauges or alarm circuits only on electrical equipment
- c) Poor - building of wooden construction; insufficient fire alarms or sprinklers; no control gauges on electrical equipment

101

3. Spill, Exposure/Fire Exposure

3.1 Containment measures installed around PCB equipment

- a) Excellent - dykes/drip trays, sealed drains, concrete floor with PCB sealant, sealed cracks, concrete curbs that can hold total equipment contents
- b) Good - dykes/drip trays (possibly undersized), sealed drains, concrete floors
- c) Partial - natural barriers, drip trays only
- d) Poor - no containment, PCB can easily contaminate environment directly

101

3.2 Environmental medium that can be contaminated as a result of PCB release

- a) concrete pad or floor
- b) permeable floor or soil
- c) storm sewer - PCB must be located within 20 m of an open drain
- d) pond/lake - PCB located within 20 m of pond or lake
- e) river/stream - PCB located within 20 m of river or stream
- f) drinking water - PCB located within 10 m of drinking water with no suitable intervening barriers
- g) food - same as drinking water

101

3.3 Number of workers with access to PCB installation area

- a) <5
- b) 5- 30
- c) 31- 65
- d) 66-100
- e) >100

101

3.4 Number of people occupying building where PCB equipment is installed

- a) <5
- b) 5- 20
- c) 21- 50
- d) 51-100
- e) 101-500
- f) >500

141

3.5 Total population that could be affected by a major PCB release or fire

- a) <999
- b) 1,000-9,999
- c) >10,000

101

3.6 Access to PCB installation area by the general public

- a) Inaccessible - general public never allowed
- b) Restricted access - staff on hand to control access
- c) Unlimited access - physical barriers possibly, but no staff to control access

101

3.7 Location of facility containing PCB equipment described above

- a) urban
- b) rural
- c) highly sensitive environment - parkland; forest preserves; farm land; animal preserves; etc.

101

4. Cost-Benefits of PCB Phase-Out

4.1 Has company developed a plan for the accelerated phase-out of electrical equipment containing PCB

- a) Yes
- b) No

(b)

4.2 If "Yes", what is the plan? Include time schedule; type of equipment; whether equipment will be completely replaced or retrofitted; storage facilities available; etc. If "no", what is the remaining useful life of the equipment?

Phase from 2000

4.3 Can PCB-containing equipment be removed and replaced during a period of regular plant shutdown?

YES

4.4 Purchase price of the unit

4.5 Estimated replacement costs. Include labour and material costs of replacement; building modification costs; changes in insurance premiums and maintenance costs.

INVENTAIRE DES ÉQUIPEMENTS CONTENANT DES PCB

CODE DE
COMPAGNIE

TYPE
D'USAGER

ZONE
D'USAGE

114

111

01

1-4

5-6

7-8

TYPE NOMBRE
D'ÉQUIP

LOCALISATION

ÉTAT

NUMÉRO DE SÉRIE

NUMÉRO MARQUE QUANTITÉ UNITÉS
D'ÉTIQUETTE DE PCB DE PCB

9-10 11-12 13-16 17-56

57 58-77

11-17

18-19 20-29

30-31

01	TR		CHAMBRE ÉLECTRIQUE INTÉRIEURE	A	116407	QR 21909	10	1328.6	LI
02	CP		"	"	301	QR 07436	03	10.0	"
03	CP		CHAMBRE ÉLECTRIQUE INTÉRIEURE	A	302	QR 07437	03	10.0	"
04	"		"	"	303	QR 07438	"	"	"
05	"		"	"	304	QR 07439	"	"	"
06						QR			
07						QR			
08						QR			
09						QR			
10						QR			
11						QR			
12						QR			
13						QR			
14						QR			

Pourriez-vous, s'il vous plaît, retourner ce formulaire à:

M. Bruno Lafortune
Inspecteur
Division des Contaminants de l'environnement
Service de la Protection de l'Environnement
Région du Québec
Bureau 410
1550 ouest, boul. de Maisonneuve
Montréal (Québec)
H3G 1N2

L'inventaire des pièces d'équipement électrique contenant des BPC est exact.

L'inventaire des pièces d'équipement électrique contenant des BPC a été corrigé et vous est retourné.

Date: 82-08-12

Responsable: ALPHONSE MOQUIN I.V.G.

Nom de la compagnie: HOPITAL SAINT-LUC

Adresse: 1058 ST. DENIS
MONTREAL

H2K 3J4

H-4

INVENTAIRE DES EQUIPEMENTS CONTENANT DES PCB
TABLE D'INVENTAIRE

CODE CIE.	TYPE D'USAG	ZONE D'USAG	TYPE D'EQUIP	NOMBRE D'EQUIP.	LOCALISATION	ETAT	NUMERO DE SERIE	NUMERO D'ETIQ.	MARQUE DE PCB	QUANTITE DE PCB (KG)
H4	11	01	CO	1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	301	GR07436	03	15.0
				1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	302	GR07437	03	15.0
				1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	303	GR07438	03	15.0
				1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	304	GR07439	03	15.0
			TR	1	CHAMBRE ELECTRIQUE INTERIEURE	A	116407	GR21909	10	1992.5

22 07437 etc
 22 07438 etc
 22 07439 etc

l'appareil n° de serie A302 a été enlevé

*Alphonse Magnani
 02-08-11*

Canada Canada
1550 ouest, bou' de l'aisonneuve
Bureau 410
Montréal H3G 1N2

H-4

4 août 1982

(adresse)

A l'attention de: (nom du contact)

M. Hephouse M. M...

Objet: Mise à jour de l'inventaire des pièces
d'équipement contenant des BPC.

(Cher monsieur ou chère madame),

Nous effectuons présentement une révision de l'inventaire des pièces
d'équipement électrique contenant des BPC.

Vous trouverez ci-joint un inventaire concernant votre compagnie.

Pourriez-vous, s'il vous plaît, le vérifier et nous le retourner avec
toute correction nécessaire ou nous confirmer son exactitude, le cas
échéant.

Nous vous remercions à l'avance de votre coopération.

Division des Contaminants
SPE - Région du Québec

Alain Bernier
Chef intérimaire

AB/sb

Canada

In order to conserve energy
and resources, this paper
contains post-consumer
fibre.

À des fins de conservation
de l'énergie et des ressources
ce papier contient des
fibres recyclées.



Hopital St-Luc

From/De

Alphonse Moquin 9-285-1525 ext 341

To/A

Joseph Girard
Robert Lampron (chef electricien)

Visite: 4-12-78

1 etiq. Trans: QR 91909

4 etiq. cond: QR 07436-37-38-39

17# le 22-2-79

-Aucune réserve

- Rien à éliminer

RR

N.B. Corriger le questionnaire

HÔPITAL SAINT-LUC

1058, RUE SAINT-DENIS, MONTRÉAL H2X 3J4 - 285-1525

79-01-15

V. St-Jacques

Mlle Yolaine St-Jacques
Pêches et Environnement Canada
Service de Protection de l'Environnement
2020, rue Université, suite 502
Montréal, Qué.
H3A 2A5

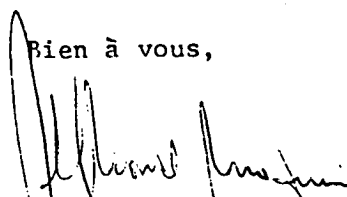
Objet: Formulaire " Etiquetage des
équipements des polychloro-
biphényles (PBC)"

Mademoiselle,

Vous trouverez ci-joint une copie du formulaire concernant
l'objet ci-haut décrit, dûment rempli.

Espérant le tout à votre satisfaction,

Bien à vous,


Alphonse Moquin, Ing., E.A.,
Directeur des services auxiliaires

AM/ccl

M. Dufour local 201
Roger



Pêches
et Environnement
Canada

Fishes
and Environment
Canada

Service de
protection de
l'environnement

Environmental
Protection
Service

ETIQUETAGE DES EQUIPEMENTS CONTENANT DES POLYCHLOROBIPHENYLES (PCB)

NOM DE LA COMPAGNIE: Hôpital Saint-Luc
 ADRESSE: 1058 rue St-Denis, Montréal H2X 3J4
 TELEPHONE: 285-1525 poste 217
 CONTACT: M. Lampron

JUILLET 1978

EQUIPEMENTS ETIQUETTES					
NOMBRE DE CON- DENSATEURS.	AUTRES (Spécifier)	LOCALISATION	ETAT A: en service B: non en service C: A détruire	NUMERO DE SERIE	NUMERO DE L'ETIQUETTE
1		Chambre électrique intérieure	A	116407	QR 21909
4		" " " "	A	301	QR-0 7436
		" " " "	A	302	QR-0 7437
		" " " "	A	303	QR-0 7438
		" " " "	A	304	QR-0 7439



ESPACE RESERVE		
IDENTIFICATION		
Compagnie	Usine	Province
[.....]	[.....]	[.....]

- 1.1 NOM DE LA COMPAGNIE: HOPITAL SAINT-LUC.....
- 1.2 ADRESSE: 1058 Saint-Denis
Montréal, Qué.
H2X 3J4.....
- 1.3 S'IL S'AGIT DE LA MAISON MERE, DONNEZ LES NOMS ET LES ADRESSES DE TOUTES LES AUTRES DIVISIONS ET FILIALES EN PRECISANT A QUELLE USINE S'ADRESSE LE QUESTIONNAIRE:
- 1.4 REPRESENTANT DE L'USINE A QUI S'ADRESSE LE QUESTIONNAIRE:
M. Alphonse Moquin, Ing., P.A., Directeur des services auxiliaires.....
- 1.5 NUMERO DE TELEPHONE: 285-1525 ext. 341.....

- 1.6 ACTIVITE(S) PRINCIPALE(S) DE L'USINE (cochez une ou plusieurs cases):
- ADHESIFS, ENCRE ET PRODUITS CHIMIQUES 9
- BOISSONS 10
- CENTRE DE SOINS HOSPITALIERS ET MEDICAUX 11
- DETAILLANTS 12
- ELIMINATION/TRANSPORT DES DECHETS 13
- ENTREPRENEUR EN ELECTRICITE 14
- EQUIPEMENTS ELECTRONIQUES 15
- FABRICATION / REPARATION D'EQUIPEMENTS ELECTRIQUES 16
- INSTALLATIONS DOMESTIQUES 17
- INSTITUTION DE RECHERCHE/D'ENSEIGNEMENT 18
- MEDICAMENTS ET PRODUITS PHARMACEUTIQUES 19
- PATES ET PAPIERS 20
- PEINTURES ET VERNIS 21
- PIERRE, ARGILE ET VERRE 22
- PLASTIQUES ET RESINES 23
- POLYMERES SYNTHETIQUES 24
- PRODUITS ALIMENTAIRES 25
- PRODUITS CHIMIQUES AGRICOLES 26
- PRODUITS CHIMIQUES INDUSTRIELS 27
- PRODUITS METALLIQUES 28

PARTIE 2



2.1 VEUILLEZ INDIQUER LES MARQUES DE COMMERCE DES PRODUITS CONTENANT DES PCB, QUE VOUS AVEZ ACHETES POUR VOTRE USINE:

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|----|
| APIROLIO (ITALIE) | <input type="checkbox"/> | 34 |
| AROCLOR (E.-U.) | <input type="checkbox"/> | 35 |
| ASBESTOL | <input type="checkbox"/> | 36 |
| CHLOREXTOL | <input type="checkbox"/> | 37 |
| CLOPHEN (ALLEMAGNE) | <input type="checkbox"/> | 38 |
| CLORINOL | <input type="checkbox"/> | 39 |
| DIACLOR | <input type="checkbox"/> | 40 |
| DK (DECACHLORODIPHENYL) (ITALIE) | <input type="checkbox"/> | 41 |
| DYKANOL | <input type="checkbox"/> | 42 |
| ELEMEX | <input type="checkbox"/> | 43 |
| EUCAREL | <input type="checkbox"/> | 44 |
| FENCLOR (ITALIE) | <input type="checkbox"/> | 45 |
| HYVOL | <input type="checkbox"/> | 46 |
| INERTEEN (CANADA, E.-U.) | <input type="checkbox"/> | 47 |
| KANECHLOR (JAPON) | <input type="checkbox"/> | 48 |
| MONTAR (E.-U.) | <input type="checkbox"/> | 49 |
| NO-FLAMOL | <input type="checkbox"/> | 50 |
| PHENOCLOR (FRANCE) | <input type="checkbox"/> | 51 |
| PYDRAUL (E.-U.) | <input type="checkbox"/> | 52 |
| PYRALENE (FRANCE) | <input checked="" type="checkbox"/> | 53 |
| PYRANOL (CANADA, E.-U.) | <input checked="" type="checkbox"/> | 54 |
| PYROCLOR (R.U.) | <input type="checkbox"/> | 55 |
| SAF-T-KUHL | <input type="checkbox"/> | 56 |
| SANTOTHERM FR (JAPON) | <input type="checkbox"/> | 57 |
| THERMINOL FR (E.-U.) | <input type="checkbox"/> | 58 |
| AUTRE (préciser) | <input type="checkbox"/> | 59 |
| INCONNU | <input type="checkbox"/> | 60 |

(VERSO)

Type de carte 11 77
N° de carte 78 11 79

2.2 INDIQUEZ TOUTES LES UTILISATIONS CONNUES ET POSSIBLES DES PCB DANS VOTRE COMPAGNIE DEPUIS SA FORMATION.

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|----|
| ADDITIFS AU PETROLE | <input type="checkbox"/> | 9 |
| ADHESIFS | <input type="checkbox"/> | 10 |
| AGENTS DE CALFEUTREMENT | <input type="checkbox"/> | 11 |
| AGENTS DE DEPOUSSIERAGE | <input type="checkbox"/> | 12 |
| AGENTS D'ETANCHEITE | <input type="checkbox"/> | 13 |
| AGENTS IGNIFUGES | <input type="checkbox"/> | 14 |
| CAOUTCHOUCS | <input type="checkbox"/> | 15 |
| CIRES DE MOULAGE | <input type="checkbox"/> | 16 |
| ENCRE | <input type="checkbox"/> | 17 |
| EQUIPEMENTS A VIDE | <input type="checkbox"/> | 18 |
| EQUIPEMENTS DE TRANSFERT DE CHALEUR | <input type="checkbox"/> | 19 |
| EQUIPEMENTS HYDRAULIQUES | <input type="checkbox"/> | 20 |
| FLUIDES CALOPORTEURS | <input type="checkbox"/> | 21 |
| FLUIDES DIELECTRIQUES | <input type="checkbox"/> | 22 |
| HUILES | <input type="checkbox"/> | 23 |
| HUILES DE COUPE | <input type="checkbox"/> | 24 |
| HUILES D'IMMERSION POUR MICROSCOPE | <input type="checkbox"/> | 25 |
| LAQUES ET VERNIS | <input type="checkbox"/> | 26 |
| LUBRIFIANTS | <input type="checkbox"/> | 27 |
| PAPIER DE REPRODUCTION SANS CARBONE | <input type="checkbox"/> | 28 |
| PEINTURES | <input type="checkbox"/> | 29 |
| PESTICIDES ET AGENTS DE DILUTION | <input type="checkbox"/> | 30 |
| PIGMENTS | <input type="checkbox"/> | 31 |
| PLASTIFIANTS | <input type="checkbox"/> | 32 |
| RESINES | <input type="checkbox"/> | 33 |
| TRANSFORMATEURS ET CONDENSATEURS | <input checked="" type="checkbox"/> | 34 |
| AUTRE (préciser) | <input type="checkbox"/> | 35 |

Type de carte 1.177

N° de carte 78⁰ 2179

